

CATALONIATODAY

BARCELONA, THE BUSINESS & LEISURE CAPITAL OF SOUTHERN EUROPE

N. 20 / FREE SATURDAY, JULY 10, 2004 EDITED IN BARCELONA



US senate report condemns CIA incompetence NEWS, 4



Figueres to build super-car-asnip at 500,000 euros BUSINESS, 8

INSIDE	
NEWS	2
CULTURE	5
OPINION	6
FOOD & DRINK	7
BUISNESS	8
WHAT'SON	12

Report reveals low level of schooling in Barcelona

Only British children have worse record for learning new languages

Primitive erotic art goes on show at Barcelona's La Virreina

Statues of women grasping their breasts or posing with their legs open, phallic receptacles and sculptures of hermaphrodites are just some of the exotic exhibits on show at the Palua de la Virreina in Barcelona. The exhibition, which opened yesterday, is comprised of 124 objects from African, American and Oceanic cultures, all of which have distinct erotic or sexual connotations. One of the most outstanding pieces is the statue from Cameroon entitled "Commemorative Sculpture of a Princess", which has also been called the "Black Venus".

WALL CONDEMNED: According to a leaked document the United Nations court ruled yesterday that Israel's notorious West Bank barrier violates international law and should be pulled down. The court has recognised Israel's duty to protect its citizens but said that it must do so within the law. It also said that Israel should compensate Palestinians for any homes or land that had been lost or damaged as a result of the building of the 100-metre section of walls, ditches and fences. Only American judge Thomas Buergenthal disagreed with the opinion of his 14 international colleagues, the document showed. The Palestinian leader Yasser Arafat hailed the UN ruling as a victory for the Palestinian people.



The new exhibition brings together erotic art from numerous indigenous cultures around the world



 $The \, beer \, will \, be \, relaunched \, in \, tandem \, with \, an \, ambitious \, cultural \, project \,$

Cerveses Moritz returns after 30-year drought

The emblematic brand of Catalan beer Cerveses Moritz is to be brewed again in Barcelona after having disappeared from the market 30 years ago. The Moritz family have also decided to reopen the company's old headquarters as a huge gastronomic and cultural centre, which will be designed by the French architect Jean Nouvel. In addition, the film director Bigas Luna will be making a short film about Barcelona's past as part of the relaunch of the popular brand of beer.

OPINIONS, 6

More than a touch of spit and Polish

STEPHEN BURGEN

FOOD & DRINK, 7

Rice - the staple of Catalan cuisine

MICHAEL BUNN

NEWS, 3

Om, Inshallah, Shalom and Hallelujah



WHAT'SON, 12

Guided tours of Sitges' faded colonial glory



NEWS

Cerveses Moritz to be brewed in Barcelona after a 30-year absence

The relaunch project also involves the creation of an enormous leisure-cum-cultural centre

MICHAEL BUNN

Cervesa Moritz - that emblematic brand of Catalan beer - has made an appearance in Barcelona again, in tandem with an ambitious cultural and architectural project. Almost 30 years after disappearing from the market, Moritz beer will soon be available once more in Barcelona's bars and restaurants.

However, the return of this brand goes beyond mere brewing. On Wednesday the Moritz family presented their relaunch project, whichwill be accompanied by the creation of a large gastronomic and cultural centre at the company's old headquarters on Ronda Sant Antoni in Barcelona, and which is to be renovated by French architect Jean Nouvel. The cultural side of the project will be emphasised by the participation by film director Bigas Luna, who is currently making a short film about old and new Barcelona.

The Moritz headquarters, which is expected to open in early 2005, will include a restaurant, a bar and several areas set aside for cultural and leisure purposes, making a total of 45,000 square meters of multiuse space. The project is being sponsored by the heirs of the company's founder, Louis Moritz, an Alsatian who arrived in Barcelona in 1851.



One of the original logos for the beer Cerveses Moritz, which was put on display for the presentation of the relaunch project of the presentation of

Albert Castellón, the manager of the Carrer Muntaner and Carrer Casaproject, insisted on keeping the traditional roots of Cerveses Moritz and stressed that the relaunch is being completely funded with family capital. The project to renovate and fit out the headquarters, which is located at Ronda Sant Antoni between

nova, is estimated to cost 15 million euros, though a further 15 million will also be invested to finance the beer relaunch project, which will include the creation of the short film by Bigas Luna on the city of Barcelona and its cultural heritage. The

beer will not be mentioned in the film, which will be purely a reflection on past and future Barcelona.

Tradition and modernity are important features of the project, and the bottle and the logo have been redesigned, while maintaining the brand's distinctive features.

Mas to assume power at Convergència congress

MICHAEL BUNN

Yesterday Convergència i Unio opened its first annual congress since Artur Mas took over from Jordi Pujol as party candidate last year, and which led to CiU losing a significant share of the votes during the last Catalan elections.

"The New Convergència" is the slogan the party has chosen for this year's annual congress, during which Artur Mas will be officially assuming all the political power from Jordi Pujol, who will be carrying on as Convergència i Unio president. The most striking feature of this handover is that Pujol has apparently given Mas free rein to change the party administration, and in the next few days the new secretary general will be submitting his plans for renovating the party to the 1,898 conference delegates with one aim in mind - to consolidate his leadership in order for CiU to win back the



Artur Mas, Convergència's new head

presidency of the Catalan government in the 2007 elections.

At this congress, Pujol will merely be presenting the management report, and this will inevitably be Jordi Pujol's last appearance in this capacity at a Convergència i Unio conference.

SAN FERMÍN

Youth injured at fiesta

A 23 year old man from Sabadell, Joan Vallbona Serra has been injured by a bull during the annual festival of San Fermín in Pamplona. Joan Vallbona Serra, suffered a 15 centimetre slash to his face, after participating in the third day of the dangerous bull running through the town. He was taken to the hospital of Navarra, according to the government of Navarra. Two other revellers at the festival had to be transfered to the Virgen of the Road hospital, when they also suffered injuries inflicted by bulls during the run. One is a 22 year old man from the United States, who damaged his left knee, and a 58 year old man from Málaga, who injured his forearm. Four other people have also been taken to hospital after receiving injuries in the bull run.

HOUSING

Price soar for inner city flats

Flats in a prestigious part of Barcelona are selling for between 8,500 and 14,000 euros per square metro. Offices in the paseo de Gràcia have been converted into luxury flats with the lowest prices limited to those flats that face the interior of the block. Currently there are three sales promotions ongoing and real estate companies have already bought five properties, while two other blocks have yet to be sold as the prices are "so astronomical". A spokeswomen for the copany behind the sales said that property prices in paseo de Gràcia have exceeded even those that are the highest in the city, because this street is the most desired in Barcelona.

HEALTH

Plan to deal with heat wave

The Catalan Institute of Medicine Legal and the department of Justice havejointly agreed a plan to tackle the effects on the health due to the high temperatures, with help from the Catalan health service and the Generalitiat. The aim of the plan is to forecast weather situations in a bid to minimise the effects of a heat wave on a persons health across the whole population of Catalonia, especially amongst the vulnerable.It follows a study of the incident of deaths caused by deaths from the heat from previous years, which showed that between 15 July and 15 August 2003 a total of five people in Catalonia died as a result of the heat.

EDUCATION

Catalan language boost

The Generalitat will set up five lingustic offices that will help preserve and increase the use of Catalan language amongst residents. The offices will be set up in Barcelona, Girona, Tarragona, Lleida and Tortosa, so that residents can make enquires or seek help about linguistic matters, as part of a lingustic plan by the Generalitat.



Pesticides containing methyl bromide are harmful to the environment

Brussels slams Spain over pesticide reports

opened disciplinary proceedings against Spain and eight other member countries for not having given notification, of having provided insufficient information on the limitation of pesticides containing methyl bromide, which have been found to be harmful to the environ-

The European Commission has ment, especially to the ozone layer.

The EC has sent the first warning letters to Spain and eight other countries (Belgium, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Portugal and the United Kingdom) for not having submitted reports on the amount of methyl bromide that is used in their countries.

Alarming number of Barcelona's pupils fail in substandard schools

Report criticises social duality of educational system and inferior language instruction

FRANCESCSANTIAGO/NEILSTOKES

An alarmingly high number of pupils in the greater Barcelona area are failing at schools which are incapable of meeting educational standards, according to a study presented at a board meeting of the Area Metropolitana de Barcelona this week. The report, headed by academic Joaquim Prats, also criticised the duality of the educational system and accused educators of lacking initiative, ability and training.

Participants at Thursday's board meeting, including Barcelona mayor, Joan Clos and president of the strategic plan for Barcelona's metropolitan area, Didac Pestaña, were faced with statistics indicating that 30% of schools fail to reach objectives compared with 19% in the EU as a whole. In addition, a lack of flexibility in the system is seen as the culprit in the failure to meet society's needs for specialisation in subjects such as English learning. The level of foreign language studies in Catalonia has been ranked as the second worst in Europe, after Great Britain.

Even more worrying are the figures highlighting a system that has failed to balance private and public education. More than 78% of pupils in state schools are from lower class families, while the private sector is almost entirely made up of the middle and upper classes. "The social segregation is fragmenting the system with serious social consequences," said the report. P

erhaps the most alarming repercussion is the appearance of a phenomenon that has so far been absent in Catalan and Spanish schools: violence and conflict, particularly in the poorest areas favoured by immigrants.

Among the ten proposed improvements suggested in the report is the reorganisation of the administration with local authorities sharing responsibility with the Catalan



 $Mayor Joan Clos, strategic plan head \ Didac \ Pesta\~n and \ Catalan \ economic \ and \ finance \ minister \ Antoni \ Castells \ / \ {\tt GABRIEL MASSANA}$

ment is also required, with a call for raising the present tax contribution to the 3.1% of GDP seen in the rest

Meanwhile, investment was also

Barcelona metropolitan area's strategic plan launched last year. At the board meeting, participants were warned that without further investment, the metropolitan area would

government. Additional invest- a key word in discussions about the find itself playing catch-up with the rest of Europe. The development of the strategic plan is,"the most complex phase that will mean either success or failure," warned Didac Pes-

Co-operation needed to solve city's traffic woes

"Catalonia and Barcelona are only strong if they stick to gether," Antoni Castells, Catalan minister of economy and finance, told the board of the metropolitan area of Barcelona at their meeting this week. The minister was referring to the need for co-operation of the 36 members with the Catalan government in implementing projects included in the strategic plan. One of the principal challenges presented by the plan is the pressing need to solve the area's chronic traffic $problems. In a report \, by \, Barcelona \, Regional \, presented \, at the \,$ meeting, members were told that by 2010 the local road networks will be choked with a rise of 155% in the number of lorries. The study proposes to widen carefully selected sections of the road network, encourage more rail use for the transportation of goods, improve public transport and take more advantage of hours when road use is less. Once the various measures have been carried out, it is envisaged that the 2010 road network will be coping with more than a million vehicles a day. Specific planned improvements will include widening parts of the AP-7 and B-30 corridor linking the Vallès with Barcelona as well as limiting entry to the city along this route. The currently postponed linking of the A-2 and AP-7 motorways is also seen as essential in bettering access to the port. As for the Llobregat with its new business park attracting a predicted 58,000 lorries a day by 2010, the complexity of widening the AP-2 and A-2 motorways in this area was reported as requiring further study.

Girona **University to** start 18 new master courses

AGENCIES

The University of Girona is expanding its post graduate courses in line with European standards for higher education. The new 18 international masters courses include subjects ranging from the sciences, engineering and tourism studies. The university predicts that they will attract 450 students when the courses start later this year. One third of the intake are expected to be from abroad. The tourism management course is the first in Spain to have a unique curriculum.

"We will be offering courses that are strong in quality and consistent," said the vicerector of the master's department, Blanca Palmada. "Some of the masters courses are totally new but others have been adapted to European standards, from courses we already offer in the university," he added. New courses include sport medicine, tourism management, innovation management, R&D and technology evaluation, geographic information science and systems and science and technology of water, automation engineering and intelligent systems and technology of plastic materials.

Amongst the courses that have been modified from existing studies at the university are clinical psychology, business studies, pedagogy therapy, diagnostic and intervention in neuropsychology. The courses will last between one and two years and will be taught in different faculties of the university. English, Catalan and Castilian will be used as part of the courses."All our new masters courses will be in a format adapted to europe. The universities territorial, with an average dimension like the University of Girona, run the risk of being outside the masters map, which is why we have given such emphasis to these new courses," added Palmada. He said that the university would be the leader in tourism training throughout Spain.

A funny thing happened on the way to the World Religion Parliament

ALEX LEFF

Thousands of believers have overrun the Forum this week. The Parliament of the World's Religions (PWR) is the only event so far that has come close to colouring in that tiresome logo of the converging hands. It's the cultural diversity they promised us, at last. Forum conference spaces have become chapels, synagogues, mosques and ashrams full of vibrantly dressed Africans, Tibetans, Indians Europeans and Americans, and the blistering pavement is alive with the sounds of

terfaith conference of this size in Barcelona should not be taken lightly. Centuries ago, a learned Gironi Jew called Moses ben Nahman (known as Rambam) was exiled from these very països for participating in a Mediaeval, and much less harmonious, version of an inter-religious parliament. The Dispute of Barcelona in 1263 was the result of a campaign led by Dominican friars to force Jews to abjure their faith.

Ohm, Allah, Shalom, and Halle- Rambam simply would not have it that way, but as Spanish Jews would The significance of a peaceful in- soon learn, for the Church it was simply their way or the highway. Sephardim (and later Spanish Muslims), were expelled just in time for their belongings and taxes to help fund a certain exploration for a westward passage to the East.

It was thrilling to see they had chosen a Native American to help the lot embark on their proclaimed "pathways to peace". A descentant of the "discovered" people, hief Jake Swamp, planted a tree on a small

patch in one of Forum's scarce a food stand, one woman chuckled grassy nulls. All of the interfaith parliamentarians were there and I couldn't see a thing. But the crowd cleared and I found a puny, wilted weed that an on-looking Sikh said was The Tree. "Good Lord", I thought. It is a symbol, for me it means things can only get better.

Of all the PWR participants, one group in particular certainly know the way to a believer's heart. In the pressroom you can can overhear the new name of the Parliament by the Sea as "Parliament by the Sikhs.

There is something refreshing about being around so many believers, whatever they believe in. One thing is they offer a whole new take on things, expressing Forum woes, for example, but with a holy slant. Waiting forever for a vegie-burger at

to her faithful female mates, "Gosh! We'll just have to pray that it goes faster." Another moment in holy humour went like this: "I've missed the opportunity to see not one, but two bodhisattvas (enlightened ones)," a young American Buddhist disciple said upon hearing the doubly crippling news of the cancellation by His Hollness the Dalai Lama, and the selling out of tickets for the concert by His Righteousness the Bob Dylan. Forum organisers made no apology about the Dalai Lama cancellation, nor did they offer any explanations when Iranian Nobel laureate Shirin Ebadi vanished until her conference had begun. As one organiser confessed to me, "The pathways to peace, like the Lord, are inscrutable."

Court to rule that a wall in the West Bank is illegal

The World Court will rule on Friday that Israel's West Bank barrier, which has caused hardship for thousands of Palestinians, violates international law and should be torn down, a leaked copy of the ruling showed, Reuters reports. A spokesman for the European Commission said the decision seemed to confirm the European Union's view that the barrier was illegal and urged Israel to remove it from occupied territory. Israel has said it will disregard the court's non-binding advisory decision, calling its barrier a vital security bulwark against infiltrations by Palestinian suicide bombers. The court acknowledged Israel's duty to protect its citizens but said it must do so within the law and should compensate Palestinians for homes and land lost or damaged by the building of the 100-meter (yard) wide strip of walls, ditches and fences. Palestinians brand the barrier a precursor to annexation of land Israel captured in the 1967 Middle East war and where they seek a viable state under a U.S.-backed "road map" peace plan. Only American judge Thomas Buergenthal dissented from his 14 international colleagues' opinion, the leaked document showed. The leaked document said the court would declare fences and walls infringed the rights of Palestinians that take it around Jewish settlements. "The construction of the wall is contrary to international law," it said.



Oil deals by end of August

Iraq's interim government is expected to award the first three post-war oil production contracts by the end of August, industry sources say. Irish firm Petrel has confirmed it has put in bids for all three contracts on offer so far, making the final lists. However, Shell told the BBC it had declined to enter the tendering process for at least the first of the three. The big firms are said to be put off by the small size of the current deals, and the ongoing security situation. Jim Finn, company secretary at Petrel, said the firm had submitted its three tenders between March and

Georgian troops released by rebels in South Ossetia

Georgian troops freed in Ossetia Georgia says rebels in the breakaway region of South Ossetia have released a group of more than 40 Georgian soldiers captured in a raid on Thursday, reports the BBC. Georgia's Minister of Conflict Resolution Georgi Khaindrava said the soldiers were freed on Friday morning into the hands of Russian peacekeepers. They were handed over to the Georgian authorities shortly afterwards. Georgia said the incident was a provocation - the troops were made to kneel in front of TV cameras. The release came amid reports of fresh clashes.



SHOW BUSINESS

Rock legend David Bowie in heart operation

David Bowie underwent emergency heart surgery for a blocked artery last month but is now recovering and hopes to return to work in August, his publicist said on Thursday, according to Reuters. Bowie, 57, sought treatment in a German hospital on June 25 after complaining of a pinched nerve during a European concert tour, publicist Mitch Schneider said in a statement. He underwent an angioplasty operation for an acutely blocked artery and was able to leave the clinic earlier this week. He is now convalescing at home with his family and hopes to start work next month.



 $USS enator Pat Roberts, left, presents the report. On his left is Senator Jay Rockefeller \it / EFE Senator Factor Factor$

CIA braced for damning report concerning pre-war intelligence

400-page report is particularly critical of Iraqi weapons assesments

A group of US senators issued today The committee chairman, Republia highly-critical report on pre-war intelligence about Iraq, according to the BBC.

The Senate Intelligence Committee has been working on the document for more than a year. The 400-page report is said to be particularly scathing about the CIA's assessments of Iraqi weapons. However, it does not address the issue of whether the administration exaggerated the case for war in Iraq which is being investigated separately.

Officials who have seen the report say it accuses the CIA of inadequate collection of intelligence and sloppy analysis. "It is an accurate, hard-hitting and well-deserved critique of the CIA," Democratic Senator Carl Levin, a member of the panel, said on Thursday. The agency has been severely censured over "its intelligence failures and mischaracterisations regarding Iraq's possession of weapons of mass destruction", Levin added. Open question

can Senator Pat Roberts, said there had been a worldwide intelligence failure. My only wish is that those whose job it is to help us do better show the same balance and care in recognising how far we have come George Tenet Outgoing CIA director The report also looks into Iraq's alleged ties with terror groups, whether it posed a threat to Middle East stability, and its human rights record, officials said. The senators reportedly found no evidence that intelligence officials were put under pressure to reach particular conclusions by the White House. Correspondents say that the question of whether the administration misused the intelligence reports it received is still an open one. The intelligence community is to investigate that matter separately later in the year. BBC security correspondent Gordon Corera says there may be some dissent, and Democrats on the committee may publish a minority report focusing on the idea that there was some kind of pressure and calling for more investigation of the White House use of the intelligence. 'People will judge' The report could also have implications for Lord Butler's UK report, to be published in a few days' time, our correspondent says, increasing pressure for a strong examination of what happened in British intelligence. It may also address specific instances of intelligence sharing, such as the former Iraqi government's alleged procurement of uranium from Niger which London still says may have happened. Outgoing CIA director George Tenet has denied charges that the agency had been under political pressure to conclude that Iraq possessed weapons of mass destruction. On Thursday, he told employees that the American people would judge where intelligence has done well and where the CIA has fallen short. Tenet said that he hoped those involved with the inquiry recognised the difficulties the agency faced.

Erotic James Joyce letter sells for 240,000 pounds at London auction

240,800 pounds at auction in London. The correspondence to Nora Barnacle made the highest price ever reached for a 20th Century autographed letter, Sotheby's said. Smashing its 60,000 pound estimate, the letter in which Joyce describes Nora as a "wild-eyed whore" was bought by an anonymous bidder, according to a BBC report.

Together with other letters and Joyce memorabilia, the sale reached

lovce's hatred of obscene lokes and swearing. It was written in the winter of 1909 after Joyce's return to Dublin without Nora for the first time since the couple's elopement from Dublin to Trieste, Italy five years earlier. The letter testifies to Joyce's "ungovernable lust" and describes various ways in which he wishes to satisfy his desires. Peter Selley, Sotheby's English literature specialist, said: "The sale was extra-

An erotic letter sent by author James 721,620. The sexually explicit letter ordinarily well-attended by all the Joyce to his wife has fetched a record is said to be remarkable because of major collectors. "The high price achieved for the erotic letter from Joyce to Nora Barnacle fully reflects the importance of the couple's relationship. "It was their relationship that was the source of so much of Joyce's creativity, and this is clearly evident throughout Joyce's work especially in (his novel) Ulysses." The collection, formerly owned by Joyce's brother Stanislaus, included one of the earliest presentation copies of his novel Ulysses.

CULTURE



Visitors to the exhibition can see scultures and art from the four continents / ANDREU PUIG

The first Eros - new exhibition shows ancient myths of eroticism

Eroticism is in the eye of the beholder, say the exhibition organisers

XAVIAGUILAR/RICARD VIÑAS

Representations of women touching their breasts or spreading their legs, phallic-shaped containers and hermaphrodite sculptures are on show at the El primer Eros (The first Eros) exhibition which opened yesterda at the Palau de la Virreina in Barcelona. It is a collection of 124 objects from African, American and Australasian cultures with clear erotic or sexual connotations.

However the exhibition points out from the start thatm, what is erotic for Westerners, unused as we are to nudity, may not be others. In their places of origin, the objects exhibited lack all sexual connotations and are only related to some rituals, such as fertility rituals. Thus, these are the other erotic myths.

The exhibition, which takes visitors on a ride through the different cultures represented, starts in Africa with a series of small sculptures of women holding their breasts. Similar sculptures to these were what inspired this exhibition. "When I saw the exhibition. The sculpture, also made for use in fertility rites and sigthem in an exhibition of a French collector along with some Renaissance sculptures, I realised that what is filled with eroticism in the eyes of a Western audience does not have the same connotations for an African, because in African culture the images of women holding their breasts are symbols of fertility, welcome or protection," says Victòria Combalia, exhibition organiser.

Africa is the continent with more



The exhibition opened yesterday at Palau de la Virreina / ANDREU PUIG

to the big breasts and genitals of the figures. The Commemorative sculpture of a princess, from Cameroon is known as the Black Venus and compared to the famous Venus di Milo, belonged to Helena Rubinstein and is shown next to a photograph taken by Man Ray in 1937 with a white female model posing naked in front of it. Another important exhibit from Africa is a fetish with an explicit phallus, which represents a creature that goes out at night to catch thieves, magicians and adulterers. Latin America is a more chaste

obvious sexual nuances, mainly due land, with the exception of the collection of Peruvian mochica pottery, shown for the first time in Spain. This features people and animals in one of the more important works of all kinds of sexual positions, but was nifies the passing of time.

In Australasia the relationship with sex is much more metaphorical and even violent. Dilukai female sculptures with spread legs, usually placed over the threshold, were actually a welcome sign to the visitor. However, there are similar sculptures which feature hooks to hang the heads of the defeated enemy warriors, a clear sign of the links between war and sex.

New releases ▶

APEIRON

GANYAHMUN Label:DR0

Genre: Reggae-funk Playing time:68 min.

Ganyahmun is a six-member band from Madrid who were formed 5 years ago by vocalist



Rodrigo Mercado, who is no less than the son of Rosendo. Rodrigo and his band don't play rock so much as an original blend of reggae and funk. As they say in their promotional material, "Jamaica and Carabanchel are closer than they might seem". Are they the first rockers to venture in to this territory, where reggae is a cure-all tonic used to spice up another sound. Hardly, but the results in this case are worth a listen. All in all, this turns out to be a very interesting first album.

THE HITS: RELOADED

KOOL & THE GANG

Label: Edel-Warner Genre: Funk Playing time: 115 mins

They may be most well-known for their very energetic contributions to disco-era 70's music, but this band has real staying power. To prove it, Kool & the Gang celebrate 40



years in the music business with a double anthology album where they have re-recorded some of their most famous hits, such as "Ladies night", "Get down on it", "Celebration", and "(Ohh la la la) Let's go dancin'". They have done the re-recording with a little help from some of their most talented friends, such as Lisa Stansfield. Jamiroquai, Blackstreet, Atomic Kitten, Jameila, Youssou N'Dour, among others. This is great disc for remembering old times, or for dancing the night away.

SO-CALLED CHAOS

ALANIS MORISSETTE

Genre: Pop Playing time: 41 mins.

This Canadian singer who has just turned 30 has embarked on her most reflective phase to



date with this new album. It is full of themes of "interior chaos", and the kinds of things that remind a person of their own mortality. Also, on this album Alanis speaks openly about her relationship with the Canadian actor Ryan Reynolds. At the end of the day, this is a very heartfelt record which at the same time displays a lot of pop sensibility. (What else would you expect from her?). There is also an interactive channel which is worth checking out.

BEST KEPT SECRET

LAMB

Label: Mercury-Universal Genre: Electronic pop Playing time: 71 mins.

Subtitled *The Best of the Lamb 1996-2004*, this is an exhaustive collection music put out



during the career of this duet from Manchester. There is a 16-song CD and a DVD with seven video-clips. Singer Louise Rhodes and producer Andy Barlow have deleloped very personal way of working together over the last decade, and it really shows in their music. They offer a wide-variety of sounds, from hard-driving drum & bass pop to the most elegant and delicate sounds. Choice tracks include "Gabriel", "Gorecki", "Lullaby", "One", and

www.costabrava.org | The holiday country

OPINION

PLATFORM

STEPHEN BURGEN

More than a touch of spit and Polish

For the first time, the new edition of the Collins Spanish-English dictionary has included "Catalan" as one of the meanings for polaco. In general a polaco is someone from Poland, but in Spain it also means a Catalan, the implication being that they are as difficult to understand as a Pole. Make no mistake, polaco is an insult, and oddly enough Catalans have no equivalent riposte for Spaniards, although xarnego, once an insulting term for somone of mixed Catalan and Spanish parentage, is now used pejoratively about Spaniards living in Catalonia in general.

However, Catalans have plenty of putdowns for each other. For example, people from Girona dismiss those from Barcelona as xaves, thought to be a reference to their openmouthed manner of pronouncing Catalan, and people from rural areas generally call the Barcelones camacos, from their habit of exclaiming que maco! (how nice) at every opportunity. On the Costa Brava they still call people from the capital cul blancs from the days when it was considered de rigeur for citydwellers to wear white shorts to the beach. For people in Lleida, those from Barcelona are pixapins (pee on a pine), from the alleged tendency of the Barcelonès to stop their cars and urinate on the first available tree.

Insults of the polaco type are typical of uneasy federations such as the Spanish state or the not very United Kingdom where the English deride their neighbours as jocks, micks or taffies (a corruption of the name Dafyd).

poetastro am (Jay) poetasto poética NEpoetics poético appoetical). poetisa NEpoetess. poetizar (1f) vr to poeticize. pogrom(o) Nu pogrom. póker nu poker. polaco1/a 1 ADJ Polish. 2 NM/F Pole. 3 NM (Ling polaco2/a ADJ, NM/F (fam) Catalan. polaina NF (sobrecalza) gaiter, legging polar ADI polar. polaridad NF polarity. polarización NE polarization. polarizar (16 1 vr to polarize. 2 polarizarse vr t

The web page of e-noticies.com who revealed the inclusion of polaco in the new Collins dictionary

for the English.

The English seem to need a pejorative for everyone while the rest of the world is content with calling them the English, except for the French, who call them les ros-bifs. At the time of the battle of Agincourt in the 15th century the French - or frogs as the English would have it - referred to the habitually blasphemous However, the Scots, Irish and Welsh don't English as les goddams, an expression since up-

lower themselves to come up with an epithet dated to *les fuckoffs*. The English appear to be preoccupied with matters French, as in the expressions French letters, French leave, French kisses and just plain French to denote oral sex although they, in common with many other cultures have burdened the Greeks with the synonym for anal sex. The French retort by calling a French letter and English one and a French horn a *cor anglais*. There is in general an English predeliction for attributing cus-

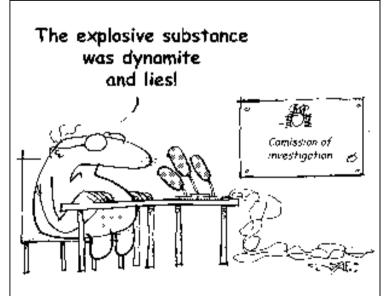
toms to other nations, such as Russian roulette, Spanish practices, Chinese whispers, Mexican wave, Dutch auction and Dutch uncle. By contrast, in Spain el humor inglés refers to the English fondness for deadpan humour.

The English have picked up a few monickers themselves, such as the Australian pom, typically expressed as whingeing pom. The origin of pom has never been satisfactorily explained, although the whingeing bit speaks for itself. In Cantonese the word for a white person, megworan, also means foreign devil, which conveys some idea of the sort of impression the English made in the Far East.

Often, as with mick or paddy, the insult merely seizes on a common name, as is also the case with hymie (Hyman) for a Jew, dago (Diego) for an Hispanic and yankee, derived from Jan and the days when New York was still New Amsterdam. Others refer to cultural habits, such as limey which originates in the British Navy's discovery that citrus fruits prevented the onset of scurvy, or kraut from sauerkraut or herring choker, American slang for a Norwegian.

Pejoratives come and go. Moro, now a widely-used racist insult in Spain roughly equivalent to darkie, once merely meant Moor while nigger, derived from the relatively neutral negro, has been reclaimed as a badge of pride by a young generation of black Americans. Now that Poland has joined the European Union and real Poles are free to come and live here, the whole issue of polacos may become very confusing indeed.

THE STING BY JAP



MISTRANSLATIONS

I couldnt agree more with the Stephen Burgen's editorial "The English as she is wrote" (CT-8/7). The examples of mistranslations quoted are more than familiar to me. Who is to blame? The world of translation has a reputation for being a closed circle which is very difficult to get into. I tried to get in touch with the Forum's translation department and was told there wasn"t such a department and that they had their own freelance translators and no more staff was needed. In view of all this, I can"t help feeling frustrated when I see those neglected translaone who doesn't even care to have some languages and for some pur-

them checked by an English native speaker. Im not suggesting that I would do better but one thing is for sure: I would at least make sure those messages wouldn't strike any British tourist when they read them. So Ajuntament and Generalitat, isn"t it high time you dealt with the problem seriously?

LETTERS TO THE EDITOR

H. López

MISSED OPPORTUNITY

In 2002 Forum 2004 managers where offered a new invention using telecom high-tech to let the Forum visitors understand different languages using an automatic translations which are being given to some- tor through mobile phones. With

poses the translator was human, but after some R+D we started to develop an automatic one for English to Spanish. The users where enthusiastic. Of course, the automatic translator was not perfect, but we also had human interpreters. Finally somebody from marketing tested it but told us that the Forum had no money to spend. In August 2003, the company was sold to a US competitor and that was the end of an innovative telecom and software development that is now being developed outside Spain. So please, as I was the founder of that company, you can see that Barcelona has no interest in offering quality to their tourists and don teven care.

Manel Hernández



Published by Catalonia Today SL. Tàpies, 2. Barcelona 08001. Tel + 34932 276620 / Fax *34932 276621. email: contact@catalonia today. info. A contact (and the contact (building the contact (buildinDiposit Number GI-322-2004

ADVERTISING: +34 932 276 620, advertising@cataloniatoday.info SUBSCRIPTION: +34 932 276 620, subscription@cataloniatoday.info $\textbf{Managing Editor:} Carles Puigdemont. \textbf{\textit{Editor:}} Stephen Burgen. \textbf{\textit{Sub Editor:}} Rebecca Warden. \textbf{\textit{Editorial Staff:}} Alex Leff, Richard McCrann, Robert$ $Kimpleton, Marcela\ Topor.\ \textbf{Editorial\ Consultant:}\ Miquel\ Berga.\ Printed\ by\ IMPRINTSA$

LETTERS TO THE EDITOR: Letters to the editor must not be longer than 30 lines long and must include your name and telephone number. We can only accept letters written in English and delivered by email. Catalonia Today reserves the right to publish and edit readers' letters. Catalonia Today, C/Tàpies, 2,08001 Barcelona.

Email: letters@cataloniatoday.info

FOOD&DRINK

A history of rice that wonderful Catalan staple

The first of a series that looks at the fundamental ingredients of Catalan cuisine

MICHAEL BUNN

Rice is the cereal crop that is most commonly grown around the world, and particularly in Asian countries, where over the centuries it has taken on an important role in social, civil and religious life. In fact, for a long time rice was used as as form of currency in some countries in the Far East, while the custom of throwing rice over the bride and groom actually comes from Hindu tradition, which considers rice to be a symbol of fertility. Rice has even become rooted in linguistic concepts - in Thailand, when they ask "How are you?", the literal translation is "Have you eaten rice today?"

Rice reached Spain with the invasion of the Moors in 711, who proceeded to sow it along all of Spain's river basins. However, when King Jaume I of Aragon won back Valencia from the Arabs in 1238 he forbade people to grow it near towns and cities because rice fields encouraged the proliferation of mosquitoes, as a result of which rice fields became limited to the area of the Albufera lagoon, which developed its

own special variety of short-grain rice that has been used for Catalan rice dishes to this day. Since then, the city of Valencia has expanded to the the edge of the Albufera lake; this flat marshland criss-crossed with channels is one of the most famous rice-growing areas in Europe, and is regarded as the birthplace of paella - that classic Catalan-Valencian dish which has come to define Spanish Meditterranean cooking, and which we will be dealing with in the next of our special articles next week.

The word arroz (rice) first appeared in Spanish in 1250, in a translation of a work on Hispano-Arab cuisine, though most of the recipes included in the work were sweet dishes in which rice was cooked together with milk and sugar or honey.

It was not for a couple of hundred years before savoury rice recipes began to appear, which were usually comprised of rice with offal and stock. By late mediaeval times, rice had become a staple of the Catalan diet and in 1520, the Libre del coch(Cook book) was published, one of the oldest cookery books to



Arròs negre - a Catalan dish made with cuttlefish ink and rice - is as delicious as it is dramatic in its appearance

appear on the Iberian peninsula, and which contained a recipe for Arros en cassola al forn (Oven-cooked rice in a casserole dish), which is in fact very similar to the popular Alicante speciality Arròs amb crosta (Rice with egg crust).

From the 18th century onwards, rice recipes began to multiply through the country, but especially along the Mediterranean coast. Two of the most renowned and the most delicious of these - are Arròs Negre and Arròs a Banda, and we have included the recipes for both these dishes below, taken from Colman Andrew's classic work Catalan cuisine, which was published in 1988, claiming to be the definitive work on the last great undiscovered Europe-

Colman Andrews' recipes for Arròs negre and Arròs a banda - two delicious rice dishes

ARRÒS NEGRE

This is Catalonia's great rice dish a dark, rich, briny seafood speciality, blackened (and transported to a higher plane of flavour) with the ink of cuttlefish. It is a dramatic dish to look at and wonderful to taste. It takes a bit of hard work, but the results are worth it.

Arròs negre is a speciality of the Costa Brava, and I must have tasted it in a dozen private homes and restaurants in the region, though the best I've ever had was in Barcelona, at a superb little place called Els Perols de l'Emporda. Proprietors Reynaldo and Juli Serrat iave been kind enough to offer me their great recipe, which I hereby pass along. The great success of the dish at their restaurant, of course, depends largely on the hours-old fish and shellfish they obtain from the fish markets, and on the use of fresh cuttlefish, both for its flesh sola (earthenware casserole dish) or and for its ink. This is a recipe, then, for which you should splurge on the best and the freshest seafood. Cuttlefish is not the same as squid, exactly. Its flesh

is thicker and sweeter, and its ink is richer in flavour. Nonetheless, fresh squid (and squid ink) may be substituted.

TO SERVE 6 (AS MAIN COURSE)

1 medium-sized cuttlefish (about a quarter of a kilo) or 2-3 large squid, cleaned and cut into small pieces, with ink sac(s) set aside (see note).

Oliveoil

2 onions, chopped

2 tomatoes, seeded and grated, or peeled, seeded and chopped

Half a kilo of monkfish, cut into six

12 mussels, cleaned

6 large shrimp, shells on

5-6 cups fish stock

2 cloves garlic, minced 2 sprigs parsley, minced

Cook the cuttlefish or squid in a caslarge pan in a small amount of olive oil until just done (about 2-3 minutes.

Add the onion, with more oil if necessary, and cook until soft, then add the tomato and cook, stirring well, until it has almost dissolved.

Add the remaining fish and shellfish to the cassola and mix in well.

Place the ink sac(s) in a sieve, hold it over the *cassola*, and crush sac(s) with the back of a spoon. Pour a few tablespoons of water through the sieve to extract more ink.

Bring the fish stock to the boil, then reduce and simmer.

Meanwhile, add the rice to the cassola and stir well so that all the grains are coated with oil and ink.

Slowly add the fish stock, stir well and bring to the boil. Add the garlic, the heat and cook on a very low heat, uncovered, for about 15-20 minutes or until all the liquid is absorbed by the rice is still creamy (do not stir).

When the dish is finished, let it stand 5-10 minutes off the heat before serving.

Note: The ink sac in both cuttlefish and squid is a little silver-grey pouch located beneath the tentacles. It is very

easy to find, but treat it gently so that it doesn't break.

ARRÒS A BANDA

(Rice and scorpion fish)

In Valencia and vicinity, near the vast rice fields of La Albufera, a delicious a banda dish is made with rice instead of fideus (spaghetti noodles). It is prepared virtually identically to its pasta counterpart, except that saffron is usually added - but Valencian connoisseurs sometimes claim that their version is superior because rice absorbs the stock. and thus the flavour of the fish, more fully than *fideus* do.

TO SERVE 6

Olive oil

2 onions, chopped

4 tomatoes, seeded and grated, or peeled, seeded and chopped

4 cloves garlic, minced

2 sprigs parsley, minced

6-8 threads saffron, lightly toasted three-quarter kilo of scorpionfish. Cut into 6 pieces

4 cups fish stock

6 cups short-grain rice

Salt and pepper

Using a cassola, lightly fry onions, tomatoes, garlic and parsley in oil, making a sauce. Crumble saffron in when sauce is cooked.

Add the fish to the cassola and coat well with the sauce.

Add the stock and simmer, covered, for about 30 minutes, removing the fish (if added) after 10 minutes and setting

In another cassola, sauté the rice in a small amount of oil over medium-low heat, stirring constantly.

When the stock has finished simmering, strain and discard solids. Take saucepan, boil the stock do about 6 cups over medium heat.

Reheat the fideus in the cassola and add 1 cup stock. Stir well till liquid is absorbed, then repeat till all but 1 cup stock has been used up and fideus are

Serve with allioli (garlic mayonnaise), and the reheat the fish if you are also going to serve it together with the

Ros calls for an end to the "fetters" restricting Telefonica's freedom.

Telefónica should be granted "a greater amount of freedom", State Secterary Ros claims

MICHAEL BUNN

Francisco Ros, the State Secretary for Communications and for the Information Society said yesterday that greater efforts should be made to get rid of the "fetters" which were initially imposed on Telefónica when the telecommunications sector was first liberalised and to give the company "a greater amount of freedom" so as not to hinder the development in Spain of the Information Society.

Ros, who was speaking at the end of course conference at Madrid's Universidad Complutense entitled

"Telecommunications, a challenge for law", said that "we have to loosen the ties with respect to the fetters which were originally placed on on the main operator so that alternative companies can enter the market.

Ros went on to say that given the fact that some of the aims that had been set at the beginning of the liberalisation process, Telefónica should be given "a greater amount offreedom", because the limitations that the company is currently suffering from may end up damaging the development of the telecommunications and the Information Soci-

ety markets.

As for the possible support which might be provided by the government to business mergers and, specifically, to the possible merging to Auna and Ono, Ros pointed out that the government will not be intervening to promote this type of transactions, and in the event that such a merger be planned that affects licences, it will be duly examined "with the greatest flexibility" in order to minimise the amount of interference in business movement, "providing that it does not adversely affect society".

Nonetheless, the State Secretary claimed that a process of selection and concentration is taking place in the sector, though he insisted that it is the firms that must decide whether they are large enough to be "profitable and competitive", or if they need an increase in size, which would lead to mergers.

Concerning the measures which the government might take to fight pre-allocation fraud, Ros said that the rules in the coming General Telecommunications Law would pay special attention to quality and user's rights.

POLITICS

Quit call over public funds

The secretary general of the Popular Party, Carmelo Barrio, has called for the resignation of the person responsible for giving public funds to El Periódico de Alava from the Basque Government because "they have shown their inability to maintain their post," Barrio said."Once again public money has been used badly, as it appears evident that they have given help without having sufficient guarantees to the viability of the project. It is an example of bad management, of public help given to projects without a future that is clearly bankrupt," Barrio added. It follows the PP party asking for more details about the financial help given from the Basque government department of industry to the project which has now declared itself bank-

AUDIOVISUAL

Terrassa to be video city

The Generalitat and the town hall of Terrassa will sign an agreement for the development of an audiovisual park in Terrassa. The project called Terrassa Audiovisual City is a bid by the town hall to gain a national and international reputation in this field. The project will include setting up cetnres of training and activities related to television, the cinema and multimedia technologies. It will concentrate its training activities around the Centre Multimèdia and Imatge-UPC, Escola Universitària de Fotografia-UPC amongst othersThirty companies are also involved in the project and have reserved spaces in the video park.

STANDARDS

Generalitat gets top award

The Generalitat has been awarded a top standards award for its handling of the public purse strings. The international agency the Standard & Poor's gave it a AA rating for its financial performance."It shows we are a solid institution and it shows the public finances are in good hands," said a minister.

Luxury sports car only a snip at half-a-million euros

IMMABOSCH/RICHARD MCCRANN

The Tramuntana car company is developing a luxury sports vehicle specifically for the collectors market. Production on the car will start at the end of next year, and will come with a price tag of half-a-million euros. It will be shown at the Geneva car show next year. The manufactuer, with its headquaters based in Garrigàs, will only make 12 cars each year in a bid to "promote the waiting list." It will be two-seater model with a V12 engine capable of 500 horse power. The car is focused towards a collectors market with plenty of money who are seeking a car with "lots of personality and character."





Tests show silver provides health and sanitary care in baby clothes

RICHARD MCCRANN

ver provides the most suitable material to provide baby clothes with a form of air conditioning and to prevent infection. The results will be used by a Spanish company who will manufacture underwear for babies and infants using the new material in their products.

Textile Technology, based in Alcoy, (AITEX) carried out tests to find a material that would provide baby

Boffins have shown in tests that sil- thermal properties to protect smells, alergies and infections," said against different climate conditions, in a bid to create a form of air conditioning in clothes. They discovered that threads containing silver maintained hygiene and thermal qualities to a high standard in baby

"The findings will permit us to Scientists from the Institute of make fabric that will be suitable for applications of the type medical, therapeutic and technical for care of the skin and the protection against

clothes with hygenic qualities and microbes and bacteria that cause ba the director of Allex, vincente Blanes. "Silver is also better than traditional fabric as tests have shown it has the best termal, hygiene and antistatic properties," he added. He is convinced that the results of the study will benefit to the textile industry and clothes firms so that they can "produce textiles with a sanitary application and protection and care of the health which is fundemental particulary for skin care."

Cigarette giant to payout \$1.25bn over smuggling row with EU

Tobacco company Philip Morris has agreed the deal after a legal battle with the EU ended

REUTERS

The maker of Marlboro cigarettes, is to pay \$1.25bn to settle a dispute with the European Union over accusations of cigarette smuggling. The EU had accused Philip Morris of colluding with smugglers, thus evading European taxes and customs duties. The firm has denied the accusations, but will pay the money over 12 years to help fight against contraband and counterfeit to bacco products in the EU. In return, the EU has agreed to drop all legal action against the firm. The deal between Philip Morris, part of the food and tobacco group Altria, involved no admission of liability, but ended all legal battles between the two sides.

The amount was slightly higher than a \$1billion settlement aired in April. European Budget Commissioner Michaele Schreyer said the agreement "represents a major step forward in the battle against contraband and counterfeit cigarettes". Analysts have said that a well-funded crackdown on smuggling could yield results. Big tobacco firms are alleged to have shipped large quantities of cigarettes to countries that could not absorb them all, knowing that the excess would then be smuggled into the EU. In 2000, the EU is estimated to have lost about 1m euros (\$1.2m; £660,000) in duties per truckload of tobacco, leading to an annual loss of more than 1bn euros.

'We believe that it will enhance the ability of the European Commision and the member states to combat the illegal trade in cigarettes



The giant cigarette company will make the payments to the EU over the next three years in return for anti smuggling operation os the extra company will make the payments to the EU over the next three years in return for anti-smuggling operation of the extra company will make the payments to the EU over the next three years in return for anti-smuggling operation of the extra company will make the payments to the EU over the next three years in return for anti-smuggling operation of the extra company will make the payments to the EU over the next three years in return for anti-smuggling operation of the extra company will make the payments to the EU over the next three years in return for anti-smuggling operation of the extra company will make the payments to the extra company will be a supplication of the extra company will be a supplication of

tail tax and customs revenues each year," Schreyer said. "The payments could, subject to several variable factors, total approximately \$1.25 billion over 12 years, and would be payable over those years in varying amounts," the company said. Altria said in a fling to the US stock exchange that it had recorded a pre-tax charge in the second quarter of \$250

which results in the loss of substan- million for the initial payment.It share them out. The accord involves will pay make additional payments of \$150 million on the first anniversary of the deal, \$100 million on the second anniversary and \$75 million each year for the next ten years. The funds from Philip Morris, maker of the Marlboro, L&M and Chesterfield brands, would be used by the Commission and EU states. No decision has been taken on how to

Philip Morris keeping a close eye on customers to ensure that are not involved in smuggling or faking cigarettes. It will continue its system of selling only so much to a particular market as is needed to meet legitimate demand. There will be a system to track shipments to see where genuine goods slip out of the authorised sales networks.

STOCK MARKET ANALYSIS

Wall Street gains help European shares narrow declines

MARIEMAITRE

Opening gains on Wall Street helped European shares narrow their declines on Friday afternoon, though doubts over the quality of upcoming company results were underscored by disappointing sales at cosmetics maker L'Oreal. Technology stocks such as mobile phone maker Nokia and German software firm SAP rebounded following a spate of profit warnings this week from U.S. firms such as Veritas and Yahoo. By 2 p.m. yesterday, the F1SE Eurotop 300 index of large European companies was down 0.16 percent at 983.79 points, above an earlier session low of 976.99. The narrower DJ Euro Stoxx 50 index was flat at 2,775.76 points. Recent signs that growth in the world's largest economy may be close to peaking kept investors cautious on equities. "The slowdown has begun,"

Arxiu Municipal de Girona. Catalonia Today. 10/7/2004. Page 9



The UK's FTSE was 0.1 percent higher and Frankfurt's DAX was down 0.1 percent

said Dresdner Kleinwort Wasserstein strategist Albert Edwards, who said he did not believe the equity bear market that followed the tech bubble of 1999 to 2001 was over. "After initial impact of huge monetary and fiscal stimulus

Technology stocks such as Nokia and software maker SAP regained value

wears off, the economy would move to a sub-trend growth rate because of the persistence of postbubble problems that have not been addressed," he added. Around Europe, the UK's FTSE was 0.1 percent higher and Frankfurt's DAX was down 0.1 percent.

RUSSIA

Yukos extension denied

Russian authorities Friday refused to give YUKOS an extension on paying its 3.4 billion dollar tax bill as bailiffs started to move in on the beleaguered oil firm. Finance Minister Alexei Kudrin said the firm had enough assets to sell to cover the bill but it was not clear whether he expected YUKOS itself or bailiffs to raise the money. The legal battle against YUKOS has led to fears that one of Russia's most profitable firms could be driven into bankrupcty, which according to analysts could undermine Russia's econo-

PHARMACEUTICAL

HIV drug price cut

Gilead Sciences Inc. on Friday said it cut the price of its drug to treat HIV by 37 percent in the developing world. Gilead's drug Viread is a once-a-day antiretroviral medication for HIV to be used in combination therapy. The company said it will sell the drug in 68 nations for just under 25 dollars for a 30-day supply, or 82 cents per day. The price will be applied in every country in Africa and in 15 additional countries in other parts of the world classified as "least developed" by the United Nations.

CHINA

Viagra patent overturned

Officials in China have defended their decision to overturn a patent on the anti-impotence drug Viagra. The drug is made by Pfizer, the world's largest drug company. US business groups have condemned the decision, which they say has farreaching implications, but some Aids activists are hoping that it might spell good news for Chinese people with HIV/Aids. China's state intellectual property office said several Chinese companies have filed complaints and the authorities had now ruled in favour of allowing them to copy the drug.

COPYRIGHT

Film piracy expected to rise

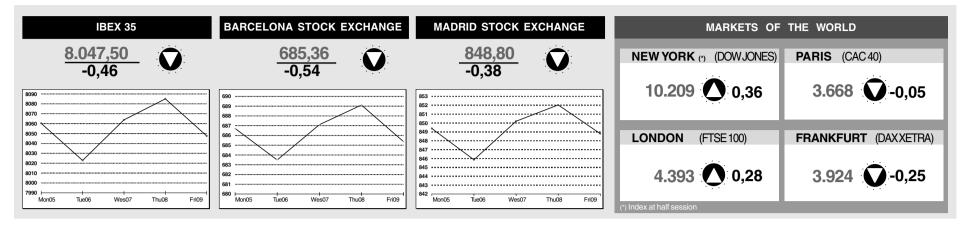
One in four people using the internet have illegally downloaded a film and the problem is expected to get worse, according to the Motion Picture Association of America (MPAA), the film industry's trade body. The industry, which grossed a record 10.8 billion dollars last year, claims that piracy has cost them billions of dollars. For the study, the MPAA surveyed 3,600 internet users who were also regular cinemagoers. A quarter of them admitted to have downloaded a film from the internet, and many downloaders said they had made fewer trips to the cinema and were buying fewer DVDs.



BBA - MBA Programs

Ganduxer, 70 - 08021 Barcelona info.bcn@euruni.edu - Tel. 932018171 _{593710B} WWW.EURUNI.EDU

STOCK MARKET



BEST PERFORMING STOCKS

Stock	Last.Euros	Chg.%
Jazztel	0,28	3,70
Urbas	0,64	3,23
Service Point Solutions	0,44	2,33
Abengoa	7,36	2,08
Ferrovial	35,60	2,03
Tele 5	12,72	2,00

WORST PERFORMING STOCKS •

Stock	Last.Euros	Chg.%
Brasken, S.A.	14,85	-3,57
Reno de Medicci	0,66	-2,94
Cemig Preference	12,21	-2,71
Tafisa	0,91	-2,15
Zeltia	5,51	-2,13
Vale Rio doce	31,80	-2,00

market analysis | RICHARD MCCRANN

US stocks up after GE boost

• US stocks rose on Friday after positive comments on the economy from conglomerate General Electric Co, erased worries about earnings that sent stocks to a 6-week lows in the previous session. GE, whose businesses range from jet engines to the NBC television network, reported better-than-expected earnings, giving a boost to other manufacturers like United Technologies Corp. The Dow Jones industrial average rose 30.38 points or 0.3% to 10,201.94. US crude oil prices, which dipped but held above \$40 a barrel for a second straight day, have stoked concerns that profit growth will slow in the future. NYMEX crude futures were down 23 cents to \$40.10. London's 100 index added 12.1 point or 0.3% to 4.393.2. German DAX index shed 9.99 points or 0.25% to 3,924.49. In Paris, the CAC 40 lost 1.93 points or 0.05%.

Day Max. Min.

MOST ACTIVE ISSUES

Stock	Issues traded(000's)	Volume.Eu(000's
BBVA	31.026	340.665
Telefónica	18.016	218.357
SAN	15.191	129.126
Amadeus	13.178	71.818
Iberia	12.505	28.387
Endesa	12.480	192.068

OTHER N	JARKE	ETS			
Stock	Last.	Max.	Min.	Chg.	Chg.%
Bilbao	1.444	1.448	1.434	-4,10	-0,28
Valencia	677	677	677	-2,91	-0,43
Milán MIB 30	28.094	28.120	27.851	88,00	0,31
Tokio Nikkey	11.424	11.449	11.283	101,30	0,89
S&P	1.112	1.115	1.109	2,73	0,25
Nasdaq	1.440	1.451	1.435	8,37	0,58
Latibex	761	764	758	-5,10	-0,67
Latibex	/61	764	758	-5,10	-0,67

V	Α	R	K	ΕT	· S	ìΕ	<u>C</u>	TC	R	S

			Day		
Name I	Last (Euros)	Max.	Min.	Chg.	Chg.%
COMMUNICA					
Avanzit	2,35	-	-	0,00	0,00
Telefónica Móvi	les 8,67	8,68	8,56	0,08	0,93
TPI Pag Amar	5,44	5,45	5,41	-0,02	-0,37
Prisa	14,27	14,49	14,18	-0,19	-1,31
Amper	3,88	3,90	3,87	-0,04	-1,02
Telefónica	12,12	12,17	12,05	-0,12	-0,98
Jazztel	0,28	0,28	0,26	0,01	3,70
Terra	4,86	4,90	4,80	0,03	0,62
Indra	10,19	10,32	10,18	-0,13	-1,26
Antena3 TV	42,82	43,35	41,75	-0,24	-0,56
Sogecable	31,44	31,84	31,30	-0,41	-1,29
Tele 5	12,72	12,72	12,42	0,25	2,00
Recoletos	5,78	5,85	5,76	-0,03	-0,52
CONSTRUCT	ION				
Acciona	52,15	52,25	51,60	0,40	0,77

Acciona	52,15	52,25	51,60	0,40	0,77
ACS	13,75	13,85	13,64	-0,06	-0,43
Ferrovial	35,6	36,57	34,65	0,71	2,03
OHL	6,35	6,35	6,23	0,01	0,16
FCC	30,07	30,20	29,95	0,01	0,03
CONSUMER GOO	DDS				
Carrefour	14,94	14,95	14,94	0,00	0,00
Cortefiel	9,15	9,20	9,10	-0,02	-0,22
Paternina	6,35	6,50	6,35	-0,12	-1,85
CVNE	10,74	10,74	10,25	0,00	0,00
Pescanova	15,99	15,99	15,85	0,00	0,00
Aldeasa	25,2	25,25	24,56	-0,05	-0,20
Dogi Int. Fabrics S.	4,76	4,66	0,00	0,00	
Bodegas Riojanas	8,49	8,49	8,26	0,00	0,00
Natracéutical S.A.	0,73	0,74	0,73	-0,01	-1,35
Puleva Biotech	2,72	2,73	2,69	0,00	0,00
Inditex	19,32	19,51	19,23	-0,14	-0,72
Service Point Soluti	ons 0,44	0,44	0,43	0,01	2,33
T. Algodonera	3,09	3,16	3,08	-0,02	-0,64
Faes Farma	12,49	12,50	12,45	0,03	0,24
Natra	3,87	3,91	3,87	-0,02	-0,51
Altadis	26	26,00	25,61	0,29	1,13
Vidrala	11,6	11,75	11,56	-0,14	-1,19
A. Domínguez	16,71	16,95	16,60	0,04	0,24
Ebro Puleva SA	9,81	9,84	9,75	0,03	0,31
Viccofán	7.62	7.64	7.61	-0.04	0.52

24,35 24,20 0,01 11.75 11.55 0.11

11.75

		Da						
Name	Last (Euros)	Max.	Min.	Chg.	Chg.%			
Zeltia	5.51	5,62	5,51	-0,12	-2,13			
Barón de Ley	31.85	32,00	31.76	-0,10	-0,31			
	01,00	02,00	01,70	0,10	0,01			
ENERGY								
Repsol	18,11	18,11	17,87	0,13	0,72			
Bayer	23	23,39	22,71	0,00	0,00			
Enagas S.A.	9,07	9,07	8,91	0,11	1,23			
Unión Fenosa	17,43	17,47	17,31	0,02	0,11			
Iberdrola	17,24	17,27	17,01	0,09	0,52			
Hullas C.Cortés		10,20	10,20	0,05	0,49			
Gas Natural	19,39	19,54	19,31	-0,10	-0,51			
Cepsa	27,5	27,50	27,18	0,26	0,95			
Red Eléctrica	13,6	13,73	13,60	-0,13	-0,95			
Endesa	15,39	15,45	15,18	-0,14	-0,90			
FINANCIAL SERVICES								
Valencia	17,24	17,24	17,15	0,06	0,35			
GuipuzcoanoA	22,9	-	-	0,00	0,00			
C. Occidente	29,32	29,50	29,00	0,22	0,76			
Vasconia	11,93	11,93	11,55	0,00	0,00			
Bankinter	30,62	30,64	30,28	0,00	0,00			
Andalucía	70,05	70,75	69,50	0,00	0,00			
Galicia	20,7	20,70	20,50	0,00	0,00			
Banesto	9,7	9,73	9,64	-0,02	-0,21			
Fastibex	0,45	-	-	0,00	0,00			
Guipuzcoano	21,9	21,90	21,59	0,00	0,00			
Gral. Inversiór	1,37	1,37	1,36	-0,01	-0,72			
SAN	8,5	8,54	8,43	-0,07	-0,82			
BBVA	10,98	11,05	10,87	-0,10	-0,90			
Atlántico	71,79	-	-	0,00	0,00			
Alba	24,4	24,40	24,15	0,07	0,29			
Pastor	24,87	24,93	24,74	0,01	0,04			
Tecnocom	6,4	6,55	6,38	-0,08	-1,23			
Cto. Balear	19,98	19,98	19,75	0,00	0,00			
Castilla	16,41	16,41	16,41	-0,33	-1,97			
Dinamia	1/12	14.26	1/112	-0.02	-0.14			

Valencia	17,24	17,24	17,15	0,06	0,35
GuipuzcoanoA	22,9	-	-	0,00	0,00
C. Occidente	29,32	29,50	29,00	0,22	0,76
Vasconia	11,93	11,93	11,55	0,00	0,00
Bankinter	30,62	30,64	30,28	0,00	0,00
Andalucía	70,05	70,75	69,50	0,00	0,00
Galicia	20,7	20,70	20,50	0,00	0,00
Banesto	9,7	9,73	9,64	-0,02	-0,21
Fastibex	0,45	-	-	0,00	0,00
Guipuzcoano	21,9	21,90	21,59	0,00	0,00
Gral. Inversión	1,37	1,37	1,36	-0,01	-0,72
SAN	8,5	8,54	8,43	-0,07	-0,82
BBVA	10,98	11,05	10,87	-0,10	-0,90
Atlántico	71,79	-	-	0,00	0,00
Alba	24,4	24,40	24,15	0,07	0,29
Pastor	24,87	24,93	24,74	0,01	0,04
Tecnocom	6,4	6,55	6,38	-0,08	-1,23
Cto. Balear	19,98	19,98	19,75	0,00	0,00
Castilla	16,41	16,41	16,41	-0,33	-1,97
Dinamia	14,2	14,26	14,13	-0,02	-0,14
Banc Sabadell	17,24	17,45	17,24	-0,19	-1,09
Corp. Mapfre	9,91	9,91	9,72	0,10	1,02
Popular	46,19	46,70	46,17	-0,66	-1,41
Unipapel	15,69	15,71	15,61	0,07	0,45
INVESTMENT G	OODS				
CAF	57	58,80	56,95	0,00	0,00
Ercros	0,33	0,33	0,32	0,00	0,00
EADO	04 50	04.70	04 44	0.00	4 00

Mecalux 5,37 5,45 5,31 -0,03 -0,5 C. Portland 48,75 49,00 48,68 0,05 0,1 Ence 22,56 22,56 22,24 0,31 1,3 Reno de Medicci 0,66 0,66 0,65 -0,02 -2,9 E.del Zinc 1,81 1,81 1,80 0,01 0,5 Volkswagen 33,78 34,08 33,10 -0,09 -0,2 Uralita 3 3,05 3,00 -0,03 -0,9 Tubos Reunidos 6,1 6,10 6,10 0,00 0,0 Tubacex 1,61 1,62 1,60 -0,01 -0,6 Acerinox 46 46,10 45,70 -0,10 -0,2 Tafisa 0,91 0,93 0,91 -0,02 -2,1 Tafisa 0,91 0,93 0,91 -0,02 -2,1 Tafisa 0,91 0,93 0,91 -0,02 -2,1						
C. Portland 48,75 49,00 48,68 0,05 0,1 Ence 22,56 22,56 22,24 0,31 1,3 Reno de Medicci 0,66 0,66 0,65 -0,02 -2,8 Edel Zinc 1,81 1,81 1,80 0,01 0,5 Volkswagen 33,78 34,08 33,10 -0,09 -0,2 Uralita 3 3,05 3,00 -0,03 -0,9 Tubos Reunidos 6,1 6,10 6,10 0,00 0,0 Tubor Reunidos 6,1 6,10 6,10 0,00 0,0 Tudor 5,91 5,98 5,91 -0,07 -1,1 Tubacex 1,61 1,62 1,60 -0,01 -0,6 Acerinox 46 46,10 45,70 -0,10 -0,2 Tafisa 0,91 0,93 0,91 -0,02 -2,1 GEA Barna 1,99 2,00 1,98 0,01 0,3	EPPIC	0,22	-	-	0,00	0,00
Ence 22,56 22,56 22,24 0,31 1,3 Reno de Medicci 0,66 0,66 0,65 -0,02 -2,9 E.del Zinc 1,81 1,81 1,80 0,01 0,5 Volkswagen 33,78 34,08 33,10 -0,09 -0,2 Uralita 3 3,05 3,00 -0,03 -0,5 Tubos Reunidos 6,1 6,10 6,10 0,00 0,0 Tubor Reunidos 5,91 5,98 5,91 -0,07 -1,1 Tudor 5,91 5,98 5,91 -0,07 -1,1 Tubacex 1,61 1,62 1,60 -0,01 -0,2 Acerinox 46 46,10 45,70 -0,10 -0,2 Acerinox 46 46,10 45,70 -0,10 -0,2 Acerinox 41,5 11,50 11,50 0,00 0,0 Miquel y Costas 41,7 41,80 41,51 -0,30 -0,7 <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>-0,56</td>						-0,56
Reno de Medicci 0,66 0,66 0,65 -0,02 -2,9 E.del Zinc 1,81 1,81 1,80 0,01 0,5 Volkswagen 33,78 34,08 33,10 -0,09 -0,2 Uralita 3 3,05 3,00 -0,03 -0,9 Tubos Reunidos 6,1 6,10 6,10 0,00 0,0 Tudor 5,91 5,98 5,91 -0,07 -1,1 Tubacex 1,61 1,62 1,60 -0,01 -0,6 Acerinox 46 46,10 45,70 -0,10 -0,2 Tafisa 0,91 0,93 0,91 -0,02 -2,1 GIE AUTOMOTIVE 11,5 11,50 11,50 0,00 0,0 Miquel y Costas 41,7 41,80 41,51 -0,30 -0,7 Seda Barna 1,99 2,00 1,98 0,01 0,2 Azkoyen 6,28 6,29 6,17 0,11 1,7	C. Portland	48,75	49,00	48,68	0,05	0,10
E.del Zinc 1,81 1,81 1,80 0,01 0,5 Volkswagen 33,78 34,08 33,10 -0,09 -0,2 Uralita 3 3,05 3,00 -0,09 -0,2 Tubos Reunidos 6,1 6,10 6,10 0,00 0,0 Tubos Reunidos 6,1 6,10 6,10 -0,07 -1,1 Tubacex 1,61 1,62 1,60 -0,01 -0,6 Acerinox 46 46,10 45,70 -0,10 -0,2 -2,7 Tafisa 0,91 0,93 0,91 -0,02 -2,1 Tafisa 0,91 0,93 0,91 -0,02 -2,1 GIEAUTOMOTIVE 11,5 11,50 0,00 0,0 Miquel y Costas 41,7 41,80 41,51 -0,30 -0,7 Seda Barna 1,99 2,00 1,98 0,01 0,5 Azkoyen 6,28 6,29 6,17 0,11 1,7	Ence	22,56	22,56	22,24	0,31	1,39
Volkswagen 33,78 34,08 33,10 -0,09 -0,2 Uralita 3 3,05 3,00 -0,03 -0,93 Tubos Reunidos 6,1 6,10 6,10 0,00 0,0 Tudor 5,91 5,98 5,91 -0,07 -1,1 Tubacex 1,61 1,62 1,60 -0,01 -0,6 Acerinox 46 46,10 45,70 -0,10 -0,2 Tafisa 0,91 0,93 0,91 -0,02 -2,1 Tafisa 0,91 0,93 0,91 -0,02 -2,7 Tafisa 0,91 0,93 0,91 -0,02 -2,7 Miguel y Costas 41,7 41,80 41,51 -0,30 -0,7 Seda Barna 1,99 2,00 1,98 0,01 0,5 Azkoyen 6,28 6,29 6,17 0,11 1,7 Europac 3,62 3,63 3,57 0,01 0,2 <	Reno de Medicci	0,66	0,66	0,65	-0,02	-2,9
Uralita 3 3,05 3,00 -0,03 -0,5 Tubos Reunidos 6,1 6,10 6,10 0,00 0,0 Tudor 5,91 5,98 5,91 -0,07 -1,1 Tubacex 1,61 1,62 1,60 -0,01 -0,6 Acerinox 46 46,10 45,70 -0,10 -0,2 Tafisa 0,91 0,93 0,91 -0,02 -2,1 GIEAUTOMOTIVE 11,5 11,50 11,50 0,00 0,0 Miquel y Costas 41,7 41,80 41,51 -0,30 -0,7 Seda Barna 1,99 2,00 1,98 0,01 0,5 Azkoyen 6,28 6,29 6,17 0,11 1,7 Europac 3,62 3,63 3,57 0,01 0,2 N.Montaña 0,34 0,34 0,34 0,00 0,0 Nicolás Correa 2,88 2,88 2,88 0,03 1,0	E.del Zinc	1,81	1,81	1,80	0,01	0,56
Tubos Reunidos 6,1 6,10 6,10 0,00 0,00 Tudor 5,91 5,98 5,91 -0,07 -1,1 Tubacex 1,61 1,62 1,60 -0,01 -0,6 Acerinox 46 46,10 45,70 -0,10 -0,2 Tafisa 0,91 0,93 0,91 -0,02 -2,1 CIE AUTOMOTIVE 11,5 11,50 11,50 0,00 0,0 Miguel y Costas 41,7 41,80 41,51 -0,30 -0,7 Seda Barna 1,99 2,00 1,98 0,01 0,5 Azkoyen 6,28 6,29 6,17 0,11 1,7 Europac 3,62 3,63 3,57 0,01 0,2 N.Montaña 0,34 0,34 0,34 0,00 0,0 Micolás Correa 2,88 2,88 0,83 0,03 1,0 Iberpapel 15,15 15,15 15,15 15,15 0,0 0	Volkswagen	33,78	34,08	33,10	-0,09	-0,2
Tudor 5,91 5,98 5,91 -0,07 -1,1 Tubacex 1,61 1,62 1,60 -0,01 -0,6 Acerinox 46 46,10 45,70 -0,10 -0,2 Acerinox 46 46,10 45,70 -0,10 -0,2 Tafisa 0,91 0,93 0,91 -0,02 -2,1 CIE AUTOMOTIVE 11,5 11,50 10,00 0,0 Miquel y Costas 41,7 41,80 41,51 -0,30 -0,7 Seda Barna 1,99 2,00 1,98 0,01 0,5 Azkoyen 6,28 6,29 6,17 0,11 1,7 Europac 3,62 3,63 3,57 0,01 0,2 N.Montaña 0,34 0,34 0,34 0,00 0,0 Nicolás Correa 2,88 2,88 2,88 0,03 1,0 Derpapel 15,15 15,15 15,12 -0,03 -0,2 Arcelor	Uralita	3	3,05	3,00	-0,03	-0,99
Tubacex 1,61 1,62 1,60 -0,01 -0,6 Acerinox 46 46,10 45,70 -0,10 -0,2 Tafisa 0,91 0,93 0,91 -0,02 -2,1 CIE AUTOMOTIVE 11,5 11,50 11,50 0,00 0,0 Miquel y Costas 41,7 41,80 41,51 -0,30 -0,7 Seda Barna 1,99 2,00 1,98 0,01 0,5 Azkoyen 6,28 6,29 6,17 0,11 1,7 Europac 3,62 3,63 3,57 0,01 0,2 N.Montaña 0,34 0,34 0,34 0,00 0,0 Nicolás Correa 2,88 2,88 2,88 0,03 1,0 Iberpapel 15,15 15,15 15,12 -0,03 -0,2 Duro Felguera 5,56 5,60 5,56 -0,02 -0,3 Arcelor S.A. 12,69 12,69 12,52 0,06 0,4	Tubos Reunidos	6,1	6,10	6,10	0,00	0,00
Acerinox 46 46,10 45,70 -0,10 -0,2 Tafisa 0,91 0,93 0,91 -0,02 -2,1 CIEAUTOMOTIVE 11,5 11,50 11,50 0,00 0,0 Miquel y Costas 41,7 41,80 41,51 -0,30 -0,7 Seda Barna 1,99 2,00 1,98 0,01 0,5 Azkoyen 6,28 6,29 6,17 0,11 1,7 Europac 3,62 3,63 3,57 0,01 0,2 N.Montaña 0,34 0,34 0,34 0,00 0,0 Nicolás Correa 2,88 2,88 2,88 0,03 1,0 Duro Felguera 5,56 5,60 5,56 -0,02 -0,3 Arcelor S.A. 12,69 12,69 12,52 0,06 0,4 Lingotes 4,5 4,50 4,47 -0,05 -1,1 Zardoya Otis 15,89 15,98 15,88 -0,10 -0,6	Tudor	5,91	5,98	5,91	-0,07	-1,17
Tafisia 0.91 0.93 0.91 -0.02 -2.1 CIE AUTOMOTIVE 11,5 11,50 11,50 0.00 0.0 Miquel y Costas 41,7 41,80 41,51 -0,30 -0,7 Seda Barna 1,99 2,00 1,98 0,01 0,5 Azkoyen 6,28 6,29 6,17 0,11 1,7 Europac 3,62 3,63 3,57 0,01 0,2 N. Montaña 0,34 0,34 0,04 0,00 0,0 N. Montaña 0,34 0,34 0,03 0,0 0,0 N. Montaña 0,34 0,34 0,03 0,0 0,0 N. Montaña 0,56 5,60 5,56 -0,02 -0,3 Juro Felguera 5,56 5,60 5,56 -0,02 -0,3 Arcelor S.A. 12,69 12,69 12,52 0,06 0,4 Lingotes 4,5 4,50 4,47 -0,05 -1,1	Tubacex		1,62	1,60	-0,01	-0,62
CIE AUTOMOTIVE 11,5 11,50 11,50 0,00 0,0 Miquel y Costas 41,7 41,80 41,51 -0,30 -0,7 Seda Barna 1,99 2,00 1,98 0,01 0,5 Azkoyen 6,28 6,29 6,17 0,11 1,7 Europac 3,62 3,63 3,57 0,01 0,2 N.Montaña 0,34 0,34 0,34 0,00 0,0 Nicolás Correa 2,88 2,88 2,88 0,03 1,0 Iberpapel 15,15 15,15 15,12 -0,03 -0,2 Arcelor S.A. 12,69 12,69 12,52 0,06 0,4 Lingottes 4,5 4,50 4,47 -0,05 -1,1 Zardoya Otis 15,89 15,98 15,88 -0,10 -0,6 Giobal Steel 1,86 - - 0,00 0,0 Gamesa 11,47 11,67 11,44 -0,11 -0,5	Acerinox	46	46,10	45,70	-0,10	-0,22
Miquel y Costas 41,7 41,80 41,51 -0,30 -0,7 Seda Barna 1,99 2,00 1,98 0,01 0,5 Azkoyen 6,28 6,29 6,17 0,11 1,7 Europac 3,62 3,63 3,57 0,01 0,2 N.Montaña 0,34 0,34 0,34 0,00 0,0 Nicolás Correa 2,88 2,88 2,88 0,03 1,0 Iberpapel 15,15 15,15 15,12 -0,03 -0,2 Duro Felguera 5,56 5,60 5,56 -0,02 -0,3 Arcelor S.A. 12,69 12,69 12,52 0,06 0,4 Lingotes 4,5 4,50 4,47 -0,05 -1,1 Zardoya Otis 15,89 15,98 15,88 -0,10 -0,6 Gamesa 11,47 11,67 11,44 -0,11 -0,9 Sniace 0,64 0,65 0,64 -0,01 -1,5	Tafisa	0,91	0,93	0,91	-0,02	-2,1
Seda Barna 1,99 2,00 1,98 0,01 0,5 Azkoyen 6,28 6,29 6,17 0,11 1,7 Europac 3,62 3,63 3,57 0,01 0,2 N.Montaña 0,34 0,34 0,34 0,00 0,0 Nicolás Correa 2,88 2,88 2,88 0,03 1,0 Iberpapel 15,15 15,15 15,12 -0,03 -0,2 Duro Felguera 5,56 5,60 5,56 -0,02 -0,3 Arcelor S.A. 12,69 12,69 12,52 0,06 0,4 Lingotes 4,5 4,50 4,47 -0,05 -1,1 Zardoya Otis 15,89 15,98 15,88 -0,10 -0,6 Gamesa 11,47 11,67 11,44 -0,11 -0,9 Gamesa 11,47 11,67 11,44 -0,01 -1,5 MARKET SERVICES Aguas Barna. 14,11 14,11 14,0	CIE AUTOMOTIVE	11,5	11,50	11,50	0,00	0,00
Azkoyen 6,28 6,29 6,17 0,11 1,7 Europac 3,62 3,63 3,57 0,01 0,2 N.Montaña 0,34 0,34 0,04 0,00 0,0 Nicolás Correa 2,88 2,88 2,88 0,03 1,0 Iberpapel 15,15 15,15 15,12 -0,03 -0,2 Duro Felguera 5,56 5,60 5,56 -0,02 -0,3 Arcelor S.A. 12,69 12,69 12,52 0,06 0,4 Lingotes 4,5 4,50 4,47 -0,05 -1,1 Zardoya Otis 15,89 15,88 -0,10 -0,6 Global Steel 1,86 - - 0,00 0,0 Gamesa 11,47 11,67 11,44 -0,11 -0,9 Sniace 0,64 0,65 0,64 -0,01 -1,5 MARKET SERVICES Aguas Barna. 14,11 14,11 14,05 -0,01	Miquel y Costas	41,7	41,80	41,51	-0,30	-0,7
Europac 3,62 3,63 3,57 0,01 0,2 N. Montaña 0,34 0,34 0,34 0,00 0,0 N. Montaña 2,88 2,88 2,88 0,03 1,0 Iberpapel 15,15 15,15 15,12 -0,03 -0,2 Duro Felguera 5,56 5,60 5,56 -0,02 -0,3 Arcelor S.A. 12,69 12,69 12,52 0,06 0,4 Lingotes 4,5 4,50 4,47 -0,05 -1,1 Zardoya Otis 15,89 15,98 15,88 -0,10 -0,6 Giobal Steel 1,86 - - 0,00 0,0 Gamesa 11,47 11,67 11,44 -0,11 -0,9 Sniace 0,64 0,65 0,64 -0,01 -1,5 MARKET SERVICES Aguas Barna. 14,11 14,11 14,05 -0,01 -0,0 Amadeus 5,45 5,46 <td< td=""><td>Seda Barna</td><td>1,99</td><td>2,00</td><td>1,98</td><td>0,01</td><td>0,5</td></td<>	Seda Barna	1,99	2,00	1,98	0,01	0,5
N.Montaña 0,34 0,34 0,34 0,00 0,0 Nicolás Correa 2,88 2,88 2,88 0,03 1,0 Iberpapel 15,15 15,15 15,15 15,12 -0,03 -0,2 Duro Felguera 5,56 5,60 5,56 -0,02 -0,3 Arcelor S.A. 12,69 12,69 12,52 0,06 0,4 Lingotes 4,5 4,50 4,47 -0,05 -1,1 Zardoya Otis 15,89 15,98 15,88 -0,10 -0,6 Global Steel 1,86 - - 0,00 0,0 Gamesa 11,47 11,67 11,44 -0,11 -0,9 Sniace 0,64 0,65 0,64 -0,01 -1,5 MARKET SERVICES Aguas Barna. 14,11 14,11 14,05 -0,01 -0,0 Abertis 14,4 14,42 14,35 -0,01 -0,0 Abergoa 7,36	Azkoyen	6,28	6,29	6,17	0,11	1,78
Nicolás Correa 2,88 2,88 2,88 0,03 1,0 Iberpapel 15,15 15,15 15,12 -0,03 -0,2 Duro Felguera 5,56 5,60 5,56 -0,02 -0,3 Arcelor S.A. 12,69 12,69 12,52 0,06 0,4 Lingotes 4,5 4,50 4,47 -0,05 -1,1 Zardoya Otis 15,89 15,98 15,88 -0,10 -0,6 Global Steel 1,86 - - 0,00 0,0 Gamesa 11,47 11,67 11,44 -0,11 -0,9 Sniace 0,64 0,65 0,64 -0,01 -1,5 MARKET SERVICES Aguas Barna. 14,11 14,11 14,05 -0,01 -0,0 Abertis 14,4 14,42 14,35 -0,01 -0,0 Abergoa 7,36 7,40 7,20 0,15 2,0	Europac	3,62	3,63	3,57	0,01	0,2
Iberpapel	N.Montaña	0,34	0,34	0,34	0,00	0,00
Duro Felguera 5,56 5,60 5,56 -0,02 -0,3 Arcelor S.A. 12,69 12,69 12,52 0,06 0,4 Lingotes 4,5 4,50 4,47 -0,05 -1,1 Zardoya Otis 15,89 15,98 15,88 -0,10 -0,6 Global Steel 1,86 - - 0,00 0,0 Gamesa 11,47 11,67 11,44 -0,11 -0,9 Sniace 0,64 0,65 0,64 -0,01 -1,5 MARKET SERVICES Aguas Barna. 14,11 14,11 14,05 -0,01 -0,0 Amadeus 5,45 5,46 5,36 0,01 -0,1 Abertis 14,4 14,42 14,35 -0,01 -0,0 Abergoa 7,36 7,40 7,20 0,15 2,0	Nicolás Correa	2,88	2,88	2,88	0,03	1,0
Arcelor S.A. 12,69 12,69 12,52 0,06 0,4 Lingotes 4,5 4,50 4,47 -0,05 -1,1 Zardoya Otis 15,89 15,98 15,88 -0,10 -0,6 Global Steel 1,86 - - 0,00 0,0 Gamesa 11,47 11,67 11,44 -0,11 -0,9 Sniace 0,64 0,65 0,64 -0,01 -1,5 MARKET SERVICES Aguas Barna. 14,11 14,11 14,05 -0,01 -0,0 Amadeus 5,45 5,46 5,36 0,01 0,1 Abertis 14,4 14,42 14,35 -0,01 -0,0 Abergoa 7,36 7,40 7,20 0,15 2,0	Iberpapel	15,15	15,15	15,12	-0,03	-0,2
Lingotes 4,5 4,50 4,47 -0,05 -1,1 Zardoya Otis 15,89 15,98 15,88 -0,10 -0,6 Global Steel 1,86 - - - 0,00 0,0 Gamesa 11,47 11,67 11,44 -0,11 -0,9 Sniace 0,64 0,65 0,64 -0,01 -1,5 MARKET SERVICES Aguas Barna. 14,11 14,11 14,05 -0,01 -0,0 Amadeus 5,45 5,46 5,36 0,01 0,1 Abertis 14,4 14,42 14,35 -0,01 -0,0 Abergoa 7,36 7,40 7,20 0,15 2,0	Duro Felguera	5,56	5,60	5,56	-0,02	-0,3
Zardoya Otis 15,89 15,98 15,88 -0,10 -0,6 Global Steel 1,86 - - 0,00 0,0 Gamesa 11,47 11,67 11,44 -0,11 -0,9 Sniace 0,64 0,65 0,64 -0,01 -1,5 MARKET SERVICES Aguas Barna. 14,11 14,11 14,05 -0,01 -0,0 Amadeus 5,45 5,46 5,36 0,01 -0,0 Abertis 14,4 14,42 14,35 -0,01 -0,0 Abergoa 7,36 7,40 7,20 0,15 2,0	Arcelor S.A.	12,69	12,69	12,52	0,06	0,48
Global Steel 1,86 - - 0,00 0,0 Gamesa 11,47 11,67 11,44 -0,11 -0,9 Sniace 0,64 0,65 0,64 -0,01 -1,5 MARKET SERVICES Aguas Barna. 14,11 14,11 14,05 -0,01 -0,0 Amadeus 5,45 5,46 5,36 0,01 0,1 Abertis 14,4 14,42 14,35 -0,01 -0,0 Abengoa 7,36 7,40 7,20 0,15 2,0	Lingotes	4,5	4,50	4,47	-0,05	-1,1
Gamesa 11,47 11,67 11,44 -0,11 -0,9 Sniace 0,64 0,65 0,64 -0,01 -1,5 MARKET SERVICES Aguas Barna. 14,11 14,11 14,05 -0,01 -0,0 Amadeus 5,45 5,46 5,36 0,01 0,1 Abertis 14,4 14,42 14,35 -0,01 -0,0 Abengoa 7,36 7,40 7,20 0,15 2,0	Zardoya Otis	15,89	15,98	15,88	-0,10	-0,63
Sniace 0,64 0,65 0,64 -0,01 -1,5 MARKET SERVICES Aguas Barna. 14,11 14,11 14,05 -0,01 -0,0 Amadeus 5,45 5,46 5,36 0,01 0,1 Abertis 14,4 14,42 14,35 -0,01 -0,0 Abengoa 7,36 7,40 7,20 0,15 2,0	Global Steel		-	-	0,00	0,00
MARKET SERVICES Aguas Barna. 14,11 14,11 14,05 -0,01 -0,0 Amadeus 5,45 5,46 5,36 0,01 0,1 Abertis 14,4 14,42 14,35 -0,01 -0,0 Abengoa 7,36 7,40 7,20 0,15 2,0	Gamesa	11,47	11,67	11,44	-0,11	-0,9
Aguas Barna. 14,11 14,11 14,05 -0,01 -0,0 Amadeus 5,45 5,46 5,36 0,01 0,1 Abertis 14,4 14,42 14,35 -0,01 -0,0 Abengoa 7,36 7,40 7,20 0,15 2,0	Sniace	0,64	0,65	0,64	-0,01	-1,5
Amadeus 5,45 5,46 5,36 0,01 0,1 Abertis 14,4 14,42 14,35 -0,01 -0,0 Abengoa 7,36 7,40 7,20 0,15 2,0	MARKET SERVIC					
Abertis 14,4 14,42 14,35 -0,01 -0,0 Abengoa 7,36 7,40 7,20 0,15 2,0	Aguas Barna.		14,11		-0,01	-0,07
Abengoa 7,36 7,40 7,20 0,15 2,0	Amadeus	5,45		5,36	0,01	0,1
	Abertis	14,4		14,35	-0,01	-0,0
Motrovaces 22.0 22.00 22.59 0.01 0.0	Abengoa		7,40		0,15	2,0
wietrovacesa 32,9 32,90 32,50 -0,01 -0,0	Metrovacesa	32,9	32,90	32,58	-0,01	-0,00
Sacyr-Valle 11,5 11,52 11,44 0,01 0,0	Sacyr-Valle	11,5	11,52	11,44	0,01	0,09
Urbis 9,11 9,11 9,00 0,06 0,6	Urbis	9,11	9,11	9,00	0,06	0,60
Urbas 0,64 0,64 0,63 0,02 3,2	Urbas	0,64	0,64	0,63	0,02	3,2
Telepizza 1,63 1,66 1,63 -0,01 -0,6	Telepizza	1,63	1,66	1,63	-0,01	-0,6
Transp. Azkar 5,91 5,96 5,90 0,01 0,1	Transp. Azkar	5,91	5,96	5,90	0,01	0,1
	Sotogrande	7,9	-	-	0,00	0,0
Sol Meliá 7,14 7,14 7,03 0,02 0,2	Sol Meliá	7,14	7,14	7,03	0,02	0,28
	Prosegur	13,27	13,28		0,04	0,30
lberia 2,27 2,27 2,23 0,00 0,0	Iberia	2,27	2,27	2,23	0,00	0,00
NH Hoteles 9,08 9,09 8,95 0,08 0,8	NH Hoteles	9,08	9,09	8,95	0,08	0,89

		D	ay		
Name Las	(Euros)	Max.	Min.	Chg.	Chg.%
Inbesós	4,27	4,27	4,27	0,05	1,18
Logista	26,5	26,55	26,50	-0,45	-1,67
G. Inmocaral S.A.	2,56	2,57	2,51	0,02	0,79
Indo Internac.	7,3	7,30	7,29	0,00	0,00
Funespaña	6,7	6,70	6,62	-0,06	-0,89
Fadesa Inmobiliari	a 11,55	11,69	11,55	-0,06	-0,52
Europistas	4,87	4,93	4,85	0,01	0,2
Elecnor	36	36,00	36,00	0,00	0,00
Inm.Colonial	23	23,00	22,51	0,40	1,77
Befesa	11,75	-	-	0,00	0,00
Testa Inmuebles	13,7	13,70	13,70	0,00	0,00
ATIBEX					
Grupo Alfa A	25,9	26,29	25,85	-0,50	-1,89
América Móvil	29,1	29,10	29,00	0,10	0,34
Banco Bradesco	37,17	37,17	37,02	-0,12	-0,32
Brasken, S.A.	14,85	14,85	14,76	-0,55	-3,57
Bradespar Ord.	13,25	13,25	13,19	-0,08	-0,60
Pradocpar Prof	12.67	12.67	12.61	0.14	1 02

LATIBEX					
Grupo Alfa A	25,9	26,29	25,85	-0,50	-1,89
América Móvil	29,1	29,10	29,00	0,10	0,34
Banco Bradesco	37,17	37,17	37.02	-0.12	-0.32
Brasken, S.A.	14,85	14,85	14.76	-0.55	-3,57
Bradespar Ord.	13,25	13,25	13,19	-0,08	-0,60
Bradespar Pref.	13,67	13,67	13.61	0,14	1,03
Cemig Preference	12,21	12,21	12,16	-0,34	-2,71
Copel Pref.B	2,61	2,61	2,60	-0,02	-0,76
Banco de Chile	24,65	24,70	24,65	-0,20	-0,80
D y S	11,8	11,90	11,80	-0,05	-0,42
Electrobras Pref.	4,12	4,12	4,12	-0,08	-1,90
Electrobras	4	-	-	0,00	0,00
Enersis	4,75	4,76	4,75	0,00	0,00
Endesa Chile	9,98	10,05	9,98	-0,07	-0,70
BBVA Bancomer	16,79	16,79	16,79	-0,09	-0,53
Gerdau Preferentes	9,93	9,93	9,90	-0,01	-0,10
Net S. Comunicacao	1,77	1,78	1,74	0,00	0,00
Grupo Modelo C	19,7	19,70	19,61	-0,05	-0,25
Petrobras Ordinary	21,82	21,83	21,64	-0,12	-0,55
Petrobras Preference	19,71	19,71	19,55	-0,06	-0,30
Suzano	2,8	-	-	0,00	0,00
Suzano Petroq.SA Pr.	0,15	-	-	0,00	0,00
Telmex	25,1	25,30	25,00	-0,32	-1,26
Corp. UBS Int.	2,09	2,10	2,09	0,00	0,00
Vale Do Río doce Ord		38,55	38,39	-0,71	-1,81
Vale Rio doce	31,8	31,80	31,65	-0,65	-2,00
Volcan C.M.	2,27	2,27	2,27	0,00	0,00
Arac Celul B	2,62	2,62	2,62	-0,01	-0,38
Banco Francés	2,9	-	-	0,00	0,00
B. Rio Plata B	0,9	-	-	0,00	0,00

Morgan Stanley

Capital Garantit 100%+100 % Revaloració de l'index

Delegació a Girona: Av. Sant Francesc, 19, 2n. 17001 Girona. Tel. 972 41 61 50. www.morganstanloy.es *Rendibility referenciada a la menor de les residoritzacions dels indexe: Standard & Poor's, Euro Stocción, Nikkey 225 en el periode de garantia (A AVYŠ), (1) Comissió de subscripció: 2% a partir de 1/07/04. Comissió de reemborsament 3% a partir de 1/07/04. Conissió de gestió 1 6% annual. Comissió de dipositari. 0,56% annual sobre patrimoni. Gestion: Morgan Stanley SGCE, S.A. Soc. Unipersonal. Depositario: SCHL S.A. CNMV Nº 2960.

STOCK MARKET

INVESTMENT FU	JNDS		
Fund	NAV.	M.Yld%	YTD%
AHORRO CORPORACIÓN		0.45	F 00
AC Acciones AC Australasia	15,21 3,91	-0,45 -6,94	5,00 7,32
AC Cuenta FT	1.311,58	0,18	0,50
AC Deuda FT	13,77	0,08	0,55
AC Divisa AC Euroacciones	7,04 4,30	-3,60 0,29	0,87
AC Largo FT	11,26	0,16	0,84
Ahorrofondo	40,05	-0,11	3,13
Fonmix Laietana	4,58	0,85	1,71
BANCO POPULAR	404.40	4.00	4.0
Eurovalor Bolsa Eurovalor Bolsa Europea	184,43 46,01	-1,82 -1,30	4,67 1,13
Eurovalor Bolsa Internac.	38,69	-2,82	0,42
Eurovalor Dinero	1.577,19	0,20	0,58
Eurovalor Mixto 15	73,52	-0,16	1,22
Eurovalor Mixto 30 Eurovalor mixto 70	69,48 2,62	-0,52 -1,18	2,06
Eurovalor Renta Fija	6,17	0,08	0,76
Eurovalor RF Corto	77,25	0,23	0,85
Eurovalor Sector Inmobil.	87,01	3,59	12,51
Eurovalor Tesoreria	809,95	0,18	0,52
BANCO SABADELL Inversabadell 25	15,74	0,19	1,03
Inversabadell 50	4,93	0,13	0,93
Invertecnocredit	5,97	0,21	1,09
MB Divisas 1	7,33	0,81	6,01
MB Fondo 2	15,45 14,12	-0,04 0.59	2,44 1,76
Sabadell Bonos Euro Sabadell Dinero	9,79	0,59	0,56
Sabadell Dolar Bolsa	6,32	-1,68	-4,57
Sabadell Europa Bolsa	7,48	-1,57	0,30
Sabadell Global	3,74	0,34	1,99
Sabadell Interes Euro 1 Sabadell Interes Euro 3	17,81 15,84	0,05 0,19	0,56
Sabadell Interes Euro 4	7,99	0,09	0,69
Solbank Dinero	8,18	0,19	0,55
Solbank Interes Euro	12,66	0,03	0,50
BANKINTER	1 001 07	0.70	0.00
BK Bolsa Euribex BK Bolsa Internacional	1.684,07 581,83	-0,73 0,06	2,00 0,46
BK Dinero	1.215,62	0,19	0,59
BK Fondo Fijo	22,02	-0,54	0,57
BK Mixto Espa a 50	1.165,61	-0,45	1,88
BK Mixto Europa 20 BK Renta V. Europea	68,18 48,55	-0,02 -2,07	0,81 -0,92
Fondo Telefonico CP	981,91	0,25	0,74
BANKPYME			
Bankpyme Comunicaciones	5,70	-4,07	-1,38
Bankpyme Eurovalor	5,34	0,87	3,20
Bankpyme Multifix 25 RV Bankpyme Swiss	13,60 19,74		2,23 5,04
Bankpyme Top Class 75 RV	9,59		3,12
BBVA			
BBVA Biofarma	512,83	-3,89	2,71
BBVA Bolsa Europa	61,74	-1,17	1,76
BBVA Bolsa Internacional BBVA Bolsa Japon	11,68 3,71	-2,54 -4,97	2,42 6,73
BBVA Bono 2000 A	1.081,62	0,64	0,85
BBVA Bonos USA	10,61	-1,85	2,51
BBVA Crecimiento Europa	6,96	0,24	1,86
BBVA Dinero BBVA Fonbolsa Int.G	1.903,00 11,38	0,18	0,52 0,09
BBVA Mix 80 A	535,22	-0,26	1,97
BBVA Multifondo Dinamic.	519,58	-2,70	5,09
BBVA Plan Renta	1.045,10	0,15	1,41
BBVA RF Largo BBVA Small Caps Europa	13,83 7,06	0,30 1,69	1,06 17,86
CAIXA CATALUNYA	7,00	1,00	17,00
Caixa Cat. Borsa 5	5,88	0,29	1,50
Caixa Cat. Borsa Europea		1,73	1,76
Caixa Cat. Borsa Usa		-0,39	2,78
Caixa Cat. Dinero Caixa Cat. Global	1.811,25 11,81	0,10 0,37	0,60 0,83
Caixa Cat. Index	8,14	1,81	5,61
Caixa Cat. Inversio 2		0,01	-0,26
Caixa Cat. Patrimoni	7,80	0,10	0,50
Caixa Cat. Patrimoni Plus		0,13	0,66
Caixa Cat. Plus Caixa Cat. Previsio	7,83 18,01	0,11 0,43	0,67 1,41
Caixa Cat. Sanitat	4,66	-2,24	-0,75
Caixa Cat. Telecomunic.	2,02	-1,36	-1,54
CAIXA GIRONA			
Caixagirona Global	6,18	-0,48	4,39
Fonsgirona Fonsgirona II	2,05 10,29	0,01 0,10	0,10
Giroborsa	3,67	0,10	1,92
Girofons	8.18	0.21	1.68

<u>IDS</u>						
NAV.	M.YId%	YTD%	Fund	NAV.	M.Yld%	YTD%
			Plusgirona	6,34	0,25	1,90
15,21	-0,45 -6.94	5,00 7,32	CAIXA LAIETANA	2,07		.,.,
3,91 .311,58	-6,94 0,18	0,50	Fonlaietana	16,53	-0,07	1,68
13,77	0,10	0,55	Fonlaietana 30	1.369,39	-0,28	0,8
7,04	-3,60	0,87	Laidiner	1.673,57	0,70	1,3
4,30	0,29	0,45	Laietana Bolsa	3,73	-1,46	0,3
11,26	0,16	0,84	CAIXA PENEDÉS			
40,05	-0,11	3,13	Fonpenedes	9,15	-0,18	0,10
4,58	0,85	1,71	Fonpenedes Borsa	5,67	-0,10	4,2
			Fonpenedes Borsa Japo	6,49	3,82	7,4
184,43	-1,82	4,67	Fonpenedes Borsa USA	5,19	-2,40	0,12
46,01	-1,30	1,13	Fonpenedes Diner	8,54	0,18	0,5
38,69	-2,82	0,42	Fonpenedes Euroborsa 100 Fonpenedes Inversio	3,71 7,47	-0,30 -0,14	0,30
.577,19	0,20	0,58	Fonpenedes Mixt Euroem.	12,31	0,83	5,0
73,52	-0,16	1,22	Fonpenedes Tecnologia	4,58	-0,38	0,19
69,48 2,62	-0,52 -1,18	2,06 0,39	Fonpenedes Variable Mixt	4,68	0,15	2,3
6,17	0,08	0,76	CAIXA TARRAGONA	.,	-,	
77,25	0,00	0,85	Tarragonafons 1	711,61	0,19	0,5
87,01	3,59	12,51	Tarragonatons 10	7,43	0,19	0,6
809,95	0,18	0,52	Tarragonatons 2	6,02	0,27	0,8
220,00	5,10	5,52	Tarragonatons 3	7,93	0,38	1,1
15 74	0.10	1.02	Tarragonatons 4	6,06	0,50	0,5
15,74 4,93	0,19 0,11	1,03 0,93	Tarragonatons 5	7,59	0,26	0,6
5,97	0,11	1,09	Tarragonatons Global	6,18	-0,48	0,8
7,33	0,21	6,01	CAIXA TERRASA			
15,45	-0,04	2,44	CT Diner	10,61	0,21	0,6
14,12	0,59	1,76	CT EUROFIX FIM	10,42	0,09	0,8
9,79	0,39	0,56	CT Euromixt 25	9,78	0,09	0,7
6,32	-1,68	-4,57	CT EUROMIXT 50	10,01	0,43	2,0
7,48	-1,57	0,30	CT Euromixt 75	8,50	0,43	2,3
3,74	0,34	1,99	CT Global 100	6,80	-3,04	3,6
17,81	0,05	0,56	CAJA MADRID			
15,84	0,19	0,96	Fondmadrid	1.537,44	0,17	0,5
7,99	0,09	0,69	Invermadrid FT	14,19	0,06	0,7
8,18	0,19	0,55	Madrid Bolsa 100	10,32	-0,78	-0,7
12,66	0,03	0,50	Madrid Bolsa Activa	6,67	0,08	0,5
			Madrid Bolsa Europea	5,28	-0,66	1,9
.684,07	-0,73	2,00	Madrid Deuda Ft	10,62	0,16	1,13
581,83	0,06	0,46	Madrid Premiere	12,71	0,27	1,4
.215,62	0,19	0,59	Plusmadrid 25	6,44	0,21	1,39
22,02	-0,54	0,57	Plusmadrid 50	5,68	0,32	1,50
.165,61	-0,45	1,88	Plusmadrid Int.50	7,86	-1,58	0,8
68,18	-0,02	0,81	CAJA MANRESA			
48,55	-2,07	-0,92	Caixa Manresa Mundiborsa	21,35	-1,48	1,2
981,91	0,25	0,74	Caixamanresa Op.Globals	22,37	0,00	2,3
			Cem Tesoreria	7,41	0,35	1,0
5,70	-4,07	-1,38	Eurocem	6,42	-1,76	1,20
5,34	0,87	3,20	Fonmanresa	1.555,11	0,24	0,74
13,60	0,96	2,23	Invermanresa	16,00	0,01	1,5
19,74	2,29	5,04	Invermanresa 2	9,46	0,62	2,5
9,59	-1,00	3,12	CAM (CAJA DEL MEDITE	RRANEO)	
			CAM Bolsa Indice	5,76	-0,36	4,8
512,83	-3,89	2,71	CAM Dinero 1	1.177,26	0,19	0,5
61,74	-1,17	1,76	CAM Dinero Plus	925,38	0,32	0,6
11,68	-2,54	2,42	CAM High Yield	7,01	-0,89	0,69
3,71	-4,97	6,73	CAM Mixto 25	559,26	-0,16	1,4
.081,62	0,64	0,85	CAM Mixto Variable Europa	8,37	-2,65	0,6
10,61	-1,85	2,51	DEUTSCHE BANK			
6,96	0,24	1,86	DB Acciones	17,93	-0,58	5,12
.903,00	0,18	0,52	DB Capital 1	7,46	0,00	0,59
11,38	0,00	0,09	DB Capital 2	7,42	-0,11	0,6
535,22	-0,26 -2.70	1,97 5.00	DB Diner	1.178,01	0,20	0,6
519,58 .045,10	-2,70 0,15	5,09 1 41	DB Diner II	861,94	0,20	0,6
		1,41 1.06	DB Europa bolsa	7,28		1,80
13,83 7,06	0,30 1,69	1,06 17,86	DB Mixta	17,63		2,4
7,00	1,00	,00	DB Norteamerica Bolsa	5,13	0,24	1,4
E 00	0.00	1.50	GAESCO			
5,88	0,29	1,50	Cahispa Multifondo	58,00	-4,01	4,7
4,06	1,73	1,76	Catalunya Fons	13,56	0,39	9,4
3,28 811.25	-0,39 0.10	2,78 0.60	Eurofondo	11,84	-0,19	5,2
.811,25	0,10 0,37	0,60	Gaesco Fondo de Fondos	5,89	-3,61	5,0
11 01	1,81	0,83 5,61	Gaesco Multinacional	43,98	-3,53	-2,9
11,81 8 14	0,01	-0,26	Gaescoquant	3,29	-2,53	0,10
8,14	0,01	0,50	IBERCAJA			
8,14 4,48		0,50	Ibercaja Ahorro	16,15	0,18	0,6
8,14 4,48 7,80			Ibercaja Bolsa Europa	4,68	-2,14	
8,14 4,48 7,80 7,52	0,13					
8,14 4,48 7,80 7,52 7,83	0,13 0,11	0,67	Ibercaja Bolsa Internac.	6,01	-3,00	0,0
8,14 4,48 7,80 7,52 7,83 18,01	0,13 0,11 0,43	0,67 1,41	Ibercaja Bolsa Internac. Ibercaja Euro	6,89	-3,00 0,48	
8,14 4,48 7,80 7,52 7,83 18,01 4,66	0,13 0,11 0,43 -2,24	0,67 1,41 -0,75				2,4
8,14 4,48 7,80 7,52 7,83 18,01	0,13 0,11 0,43	0,67 1,41	Ibercaja Euro	6,89	0,48	2,42
8,14 4,48 7,80 7,52 7,83 18,01 4,66 2,02	0,13 0,11 0,43 -2,24 -1,36	0,67 1,41 -0,75 -1,54	Ibercaja Euro Ibercaja Renta Internac.	6,89 5,03	0,48 -1,14	2,42
8,14 4,48 7,80 7,52 7,83 18,01 4,66 2,02	0,13 0,11 0,43 -2,24 -1,36	0,67 1,41 -0,75 -1,54 4,39	Ibercaja Euro Ibercaja Renta Internac. Ibercaja Sec.Inmobiliario «LA CAIXA»	5,03 10,32	0,48 -1,14 -0,19	2,42 2,29 10,50
8,14 4,48 7,80 7,52 7,83 18,01 4,66 2,02 6,18 2,05	0,13 0,11 0,43 -2,24 -1,36 -0,48 0,01	0,67 1,41 -0,75 -1,54 4,39 0,10	Ibercaja Euro Ibercaja Renta Internac. Ibercaja Sec.Inmobiliario «LA CAIXA» Fonc. 17Mixto Internacional	6,89 5,03 10,32 9,34	0,48 -1,14 -0,19 -0,41	2,43 2,29 10,50
8,14 4,48 7,80 7,52 7,83 18,01 4,66 2,02	0,13 0,11 0,43 -2,24 -1,36	0,67 1,41 -0,75 -1,54 4,39	Ibercaja Euro Ibercaja Renta Internac. Ibercaja Sec.Inmobiliario «LA CAIXA»	6,89 5,03 10,32 9,34	0,48 -1,14 -0,19	0,03 2,43 2,29 10,50 1,29 1,29 2,73

<u>Fund</u>	NAV	M.YId%	YTD%
Foncaixa 57 RFLargo Euro	14,87	0,13	0,47
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea		-0,23	1,23
Foncaixa Ahorro 2 Foncaixa Ahorro 7	18,78	0,02	0,17
Foncaixa Bolsa 33	16,46 23,14	0,24 -0,07	0,79 4,99
Foncaixa Bolsa 43	5,27	-2,29	0,93
Foncaixa Bolsa 5	21,36	0,42	2,33
Foncaixa Bolsa 52	4,93	0,57	2,22
Foncaixa Bolsa 53	6,20	-3,70	-0,51
Foncaixa Bolsa 54 Foncaixa Bolsa 55	5,13 4,95	-1,56 -6,56	3,18 6,17
Foncaixa Bolsa 62	3,36	-5,52	0,09
Foncaixa Bolsa 63	5,25	3,07	12,50
Foncaixa Dinero 6	601,01	0,00	-
Foncaixa Dinero77	13,47	0,02	0,17
Foncaixa Futuro 21	6,88	-0,23	0,80
Foncaixa Internacional 1 Foncaixa Mixto 25	0,35 7,36	-0,38	1,32 0,11
Foncaixa Mixto 28	7,36	-0,37	0,13
Foncaixa Mixto 29	7,60	-0,36	2,93
Foncaixa Mixto 38	7,03	-0,20	1,04
Foncaixa Mixto 42	7,31	-0,38	2,89
Foncaixa Patrimonio 16	8,50	0,17	1,18
MAPFRE			
Fondmapfre Bolsa	18,63	-0,06	3,17
Fondmapfre Bolsa Europa	4,31	-1,66	0,13
Fondmapfre Diversificac.	9,85	-0,39	2,55
Fondmapfre Internacional	969,28	-0,24	3,36
Fondmapfre Rta. Mixto	7,25	-0,10	1,41
MORGAN STANLEY	10.07	0.10	0.04
MS Ahorro MS Bolsa	18,27 21,23	-0,12	0,91
MS Bolsa Internacional	7,34	-0,10 -3,28	3,89 0,17
MS Bolsaplus	16,44	-1,94	3,07
MS Dinerplus	1.406,47	0,02	0,52
MS Divisa	8,48	-0,44	0,59
MS Euro Acciones	6,35	-1,55	3,79
MS Euro Deuda	7,83	0,36	1,57
MS Euro Global	7,39	-0,43	1,86
MS Euro Seleccion	7,38	-1,24	5,63
MS Fondo MS Fondo 19	23,57 16,98	0,13 -0,79	1,09 1,85
MS Fondo 25	878,38	0,02	0,70
MS Fondos Agresivo	8,06	-1,46	4,30
MS Fondos Conservador	9,77	-0,46	2,30
MS Fondos Moderado	8,78	-1,01	3,39
MSS Asian Equity A	14,74	-0,67	-1,86
MSS Clobal Broads A	8,36 31,18	-2,45	0,12
MSS Global Brands A MSS Global Sm Cap Val A	20,01	-2,32 -2,29	6,45 11,17
MSS Global Value Eq A	28,40	-2,74	
SCH			
Banesto Bolsas Europeas	4,83	0,52	1,40
Banesto Dinero	15,40	0,05	
Banesto Especial Dinero	7,33	0,26	0,81
Banesto Especial RF	7,79	0,27	1,20
Banesto Especial RV	5,46	0,90	7,19
Banesto Fons. Cat. Mixt	10,84	0,28	0,85
Banesto Mixto Extra Banesto Mixto Fijo 2	5,85 6,42	-0,04 -0,09	0,80 0,22
BCH Acciones	10,62	-0,14	5,24
BCH Fondimo 1	1.790,24	0,14	0,58
BCH Fondimo 2	1.176,23	0,17	0,55
BCH Int. Acciones	92,94	-2,57	3,85
BCH Interes Diario	7,75		0,10
BCH Internet	31,54		
BCH Mixto Iberoamerica	72,88	-0,73	-0,43 0.71
BCH Salud BSN Banif Acc. Esp.	41,86 27,35	-4,21 -0,02	0,71 5,38
BSN Banif Acc. Euro	5,79	0,49	1,91
BSN Banif Acciones Emerg.			
BSN Banif Acciones Japon	283,72	-3,41	9,84
BSN Banif Dinero	1.816,06	0,24	0,65
BSN Banif SILA	10,10	1,32	2,80
Extradinero Banesto	843,74	0,17	0,52
Sant. A Eleccion	617,20 2.15	-0,27 0.55	1,73
Sant. Acciones Sant. Acciones Europeas	2,15 11,69	0,55 0,02	1,38 3,13
Sant. Dinero FT.	1.258,96	0,02	0,44
Sant. Growth	5,99	-0,04	0,81
Sant. Indice	11,88	-0,21	
Sant. Rentabilidad Europa	647,25		
SCH Euroindice	5,96	-1,16	1,73
SCH Japon	29,77	-3,91	10,99
SCH Mixto Renta Fija 90/10 SCH Selec.Fds Global	10,49 46,24		0,60 3,82
OOLI OCICO'LAS CIONAI	40,24	-2,12	3,02
Course Man Co	Tal- 884	11.04.0	
Source:Morgan Stanley	. Tet.: 901	TT 64 31	

EURO STOXX 50	Close:	2.775,64
Stock	Euros	Chg.%
Abn Amro	17,35	-0,40
Aegon	9,49	0,21
Air Liquide	134,80	-0,15
Alcatel Altshom	11,61	-1,36
Allianz AG	84,67	-0,40
Aventis	63,80	0,47
Axa	17,43	-0,34
Basf	44,02	-0,23
Bayer AG	22,91	-0,30
BBVA	10,98	-0,90
BNP-Paribas	49,17	-0,36
Carrefour	39,50	0,77
DaimlerChrysler	36,55	-1,08
Danone	69,50	-1,35
Deutsche Bank	61,15	-0,68
Deutsche Telekom	14,14	-0,63
E.ON-AG	60,83	0,28
Endesa	15,39	-0,90
Enel SPA	6,63	-0,06
ENI ITL	16,94	0,00
Fortis NV	17,94	0,06
France Telecom	20,36	-1,40
Generali Assic	21,87	-0,09
Iberdrola	17,24	0,52
Ing Groep	18,98	0,90

Chg: -0,04%		
Stock	Euros	Chg.%
Koniinkligje Ahold	6,03	-1,15
Konin Philips	21,23	0,09
L'Oreal	61,75	-4,41
L.V.M.H.	58,65	-0,42
LAFARGE	70,90	-1,05
Muench Rueck Nam	83,92	-0,65
Nokia Helsinki	11,77	1,90
Olivetti & C	2,57	0,12
Repsol	18,11	0,72
Royal Dutch	42,53	0,90
Rwe St	41,25	1,10
Saint-Gobain	40,05	-0,17
SAN	8,50	-0,82
San Paolo Imi	9,66	-0,21
Sanofi	53,85	0,75
Siemens	56,39	-0,67
Societe Generale	69,20	1,32
Suez Lyonn Eaux	16,80	0,00
TECOM IT MOB	4,60	-0,22
Telefónica	12,12	-0,98
Total Fina	160,90	1,07
Unicredit	3,99	-0,05
Unilever Cert.	54,10	-0,64
Vivendi (EX CGE)	22,49	0,94
Volkswagen Ag	33,22	-0,75

CURRENCIES AND INTEREST RATES

Currency per Euro		MOR
US Dollar	1,237	May-20
Sterling Pound	0,668	Banks
Japanese Yen	134,240	Saving
Swiss Franc	1,519	Avg.Cre
Swedesh Crown	9,185	CECA
Danish Crown	7,434	Mibor
Norwegian Crown	8,455	Euriboi
Canadian dollar	1,630	
Austr.Dollar	1,720	міво
NewZelandDollar	1,892	
Polish Zloty	4,525	Termin
Hung.Floris	251,700	1 setma 1 mes
Eslov.Crown	39,905	2 meso
Czech. Crown	31,491	3 meso
Cyprus Pound	0,582	6 meso
Eston.Crown	15,648	1 any

Banks			3,144
Saving Banks			3,351
Avg.Credit Bai	nks		3,255
CECA			4,75
Mibor			2,297
Euribor			2,297
MIBOR			
MIBOR Termini	Mitjà	Màxim	Mínim
	Mitjà 2,04%	Màxim 2,05%	
Termini			Mínim 2,02%
Termini 1 setmana			2,02%
Termini 1 setmana 1 mes	2,04%	2,05%	

MORTGAGE INTEREST RATE

Avg Rate

May-2004

SPANISH STOCKS IN THE WORLD

New York

Stock	Last	Min.Year	Max.Year	Prev.Close
Telefónica	44,93	33,00	51,67	45,08
BSCH	10,52	8,35	12,40	10,56
Repsol	22,37	15,59	22,58	22,29 19,23
Endesa	19,10	15,15	20,55	19,23
Cameco Corp	58,22	30,00	61,00	58,14
BBVA	13,50	10,20	14,55	13,55
Davis				

Stock	Last	Min.Year	Max.Year	Prev.Close
Telefónica	12,08	9,77	13,56	12,19
B. Popular	46,95	38,00	55,00	46,95
BSCH	49,30	19,45	54,50	50,30
Eventerist	,	,		

Frankfurt

Stock	Last	Min.Year	Max.Year	Prev.Close
Telefónica	12,09	9,76	13,55	12,19
Repsol	18,00	13,90	18,52	17,78
BSCH	6,99	6,99	12,20	7,06
BBVA	11,02	8,91	11,45	10,94

METALS		
Basic Metals \$/Tm.	Market	Price
Aluminium	London	1.742,00
Copper	London	2.740,00
Tin	London	8.800,00
Nickel	London	15.580,00
Lead	London	900,00
Zinc	London	993,00
Precious Metals \$/ounze	Market	Price
Gold	London	421,80
Palladium	London	326,00
Silver	London	8,10
Platimun	London	906,00
Crude Oil (euros)	Market	Price
Brent	London	37,66













The centre of Sitges and the seafront show many fine examples of Americans' houses. These were people who emigrated to the Americas, made their fortunes and returned to Sitges to spent them, often by building fine houses such as those above

"American" power turned Sitges into an architectural gem

Guided tours of these historic buildings are available once a month

Sitges has much more to offer the tourist than just sun, sand and sangria. Proof of this can be found in its rich architectural heritage, in part thanks to the effort and adventurous spirit of those who made their fortune in America and returned to spend it in their native town. Sitges is just the sort of place to stroll around, knowing that wherever you stop, looking up will reveal artistic architecture of the highest order, mostly propogated by the wealth of these so-called Americans. A guided visit would be needed to really get to know the immense legacy that embraces such architectural styles as modernism, eclecticism and noucentism, a homegrown movement in Catalonia from the beginning of the 19th Century. Guided tours cost 7 euros and start from PÇa. de l'Estació every third Sunday of the month at 11am, but large groups can arrange for a visit at any time. Tours normally last about two hours, visiting around a hundred American houses and ending in a free drink.

The first wave of the town's natives making for the Americas coincided with opening up of Catalan



Guided tours once a month

Guided tours of the American houses take place every third Sunday at 11 am. Tours leave from the square in front of the train station. Organised groups are welcome to arrange for tours on any other day as well. The route of the Americans' houses takes a couple of hours to complete. During this time you will visit just some of the hundred or so beautiful houses to be found in Sitges. Cost 7 euros. To book, call 619 793 199

trade with the colonies at the end of the 18th Century. The second wave happened when the crisis in Catalan vinyards in the 19th Century forced even more inhabitants to emigrate. As with most Catalans of the time, Cuba and Puerto Rico were the primary destinations. Not a few of them were little more than 12 or 14 years of age, young people full hope and potential.

Not all of them made a fortune, of course, and not all of those who did came home. Yet there was no shortage of those who having made something of themselves on the new continent, usually through the export-import business, decided it was time to return. On getting back to Sitges they started with building their great houses around interior gardens full of plants to remind them of the places that had made them rich. However, they also invested in their hometown, which up until that point had relied on fishing and agriculture. This influx of wealth brought a rail line, electricity and urban development of streets. Their contribution was vital for the later success of Sitges, with some of them even ending up as mayor.



A wide range of sporting and leisure activities are planned for the festival / ANNA COSTA

The Baells river festival in Berguedà will put abandoned reservoir to good use

adjusting well to its new role as the protagonist in this year's Festival del Riu. The event first began in 2000 in Sort as a cinema and video festival celebrating rivers as sources of wealth and culture. In 2002 it was moved to Berguedà where all manner of activities related to water were added to the programme.

This year's programme is just as extensive with activities divided into three categories: culture, sport

The Baells reservoir in Berguedà is and hobbies. Anything linked to the subject of water is here from films, conferences and exhibitions, through exhibitions of canoeing, rowing competitions and fishing, to water games, meals and live music concerts.

> The event will last for three days opening on Friday at 6pm and finishing with a firework display on Sunday at 7pm. Further information can be found on the festival website: www.festivalriubaells.net.



Fire always has pride of place at the Escaldàrium at Caldes de Montbui / ANNAPADRÓS

An orgy of fire, water and demons will be served up this year at the Escaldàrium at Caldes de Montbui

Nine dances - six of fire, three of water - are intertwined during a night dedicated to the elements. This is the Escaldàrium of Caldes de Montbui, a festival which manages to combine fireworks, live music and water and fire, a festival which has been held every year for the past ten and which is sure to serve up fun for all from

midnight onwards when the dance of the demons erupts. Everything begins when people gather around the Font del Lleó to await Termaliot, the figure who gives the starting signal for all the diabolic creatures to take over the streets. Other activities such as the club dance and the sceptre dance take place from 5pm on.

SATURDAY

Concerts

BARCELONA

- ►London Bar. Concert by Scar Elvis, classic rock & roll. At 12:30 pm. Nou de la Rambla,
- ▶La Pedrera. Fundació Caixa Catalunya. Music from around the world, as part of the cycle of concerts The Pedrera by Night. C/Provença, 261 Eixample. Friday and Saturday, 9.30 pm-12 pm. Tickets: 10 euros (refreshments included). Until August 28th. Tel.: 902101212.
- ▶Ambar. Electroclach concert by DJ Miquel. At 11:30 pm. Sant Pau, 77.
- ▶Barcelona City Hall. DJs Marc Sci-Fi (Bcn), Gustavo Lopez, live flute by Terry Terence Butler, as part of Classic M.C. Night. At 12:30 pm. Rbla. Catalunya, 2-4.
- ▶Bikini. Concert by Croses. At 9:30 pm. Deu i Mata, 105.
- ▶Déjà Vu. Concert by Extraperlo, Ndowe. Alternative rock night. At 10 pm. Sancho d'Àvila,
- ▶Ever. Concert by Syd Barretina versions of Pink Floyd. Diagonal, 353.
- ▶Fnac L'Illa. Rock concert by Egodrama. In Catalan. At 7:30 pm. Avda. Diagonal, 557. ▶Jamboree. Jazz concert by Tuti Fernández Quintet. At 11 pm. Pl. Reial, 17.
- ►Jazz Room-La Cova del drac. Jazz concert by Jordi Berni Trio. At 11 pm. Vallmajor, 33. ▶Jazz Sí Club. Jazz/ rock/ blues/ funky concert. At 9 pm. Requesens, 2.
- ▶L'Auditori. Concert by Univers Chomon Música per a una il-lusió. As part of *Música per* la convivència de les cultures. At 9 pm. ▶La Boîte. Rock concert by Smoking Stones.
- At 12 am. Avda. Diagonal, 477. ► La Paloma. Pop concert by Chop Suey. C/del Tigre, 27
- ▶Los Tarantos. Flamenco concert by Familia Gómez y amigos. At 8:30 pm. Pl. Reial, 17.
- ▶Palau de la Música Catalana. Great closing concert of the International Choir Music Festival. At 9 pm.
- ▶ Razzmatazz Pop bar. Gary Walker, Jodie Banaszkiewicz. At 1 am. Almogàvers, 122. CALELLA DE PALAFRUGELL
- ► Jardins de Cap Roig (Gardens of Cap Roig). Concert by Josep Carreras and Lluís Llach. At 10 pm.

GIRONA

▶ Festival of World Sacred Music. At the cathedral of Girona. Dates: from June 29th until July 10th.

ROSES

►Ciutadella. 12th Festival of blues, jazz and gospel. Harry Manx at Santa Maria church, at 8 pm. Rev. Lee Brown Gospel Consort at 10 pm. Concert by Shriat 11:45 pm.

Dance

BARCELONA

- ►CCCB. Dance performance Taller per a joves immigrants. As part of Dies de dansa 2004. At 6 pm. Montalegre, 5.
- ▶Fundació Joan Miró.Festival Dies de Dansa 2004. At 12 pm.
- ▶Gran Teatre del Liceu. Ballet de l'Opéra de Paris. The prestigious company performs Jovaux directed by Hugues B. Gall Thursday 9:30, Friday 8:30, Saturday 5 and 9:30 pm, Sunday 5 pm. Tickets: 7,25-149. Dates: until July 11th. rambles 51-59. Tel. 93 485 99 00.
- ►Sala Caja Madrid. Dance performance by Carles Salas, as part of Dies de dansa 2004. At 5:30 pm. Pl. Catalunya, 9.

Festivals

▶ Festival of World Sacred Music. Concert by Masters Drummers of Africa, Percussion and African chants. At 10:30 pm, at the Cathedral.

Recommended | M. TOPOR



Esthetic Paradise at Sala Beckett

The obsession with physical beauty which can focused on the relationship between the two lead to a loss of identiy is the focal point of Esthetic paradise, a play by Victoria Szpunberg and directed by Carol López. Through comedy and tragedy, the play criticises the worship of self beauty and people who think they can change their lives or reach personal accomplishment by changing their bodies. Esthetic Paradise is

main characters: a frustrated mother obsessed with her body and her daughter, whose ambition to be a model turns her into a victim of anorexia. When a new beauty center opens in the neighbourhood, the mother sees her salvation through it, but after various operations, her own daughter is unable to recognize her. Sala Beckett.

Film screenings for children at CCCB

Sunday 11 July is the last day of the film projections focused on war and conflicts hosted by CCCB and addressed to children. Through animated films with attractive animated characters, children can explore topics such as tolerance, conflicts and their consequences. Conflictes! is part of the sessions about war En guerra, to be running at CCCB until September. The films will start at 12:00 pm and will last 64 minutes.

International stars in the **Gardens of Cap Roig**

The 4th Festival Jardins de Cap Roig is launched today with a concert featuring popular names such as Josep Carreras and Lluís Llach. It is the fourth year of the festival, which offers sixteen performances of the best international artists of the moment and has become one of the most anticipated events on Costa Brava. Cesaria Evora, Estrella Morente, Luz Casal, Carlos Nuñez are some of the artists to appear on the stage until the end of August.

Children

BARCELONA

►Museu Marítim. Lo naufrag de Barcelona, activity for children. At 11 am. For more details call 93 342 99 29.

Theatre

- ►Tantarantana Teatre. The play Buits, by the theatre company Teatre de Calaix. Directed by Lurdes Barba, Until June 27th, Tickets: 10-16 euros. Nou Tantarantana Teatre-C/ Flors. 22 Ciutat Vella. Telephone: 93 441 70 22.
- ►Artenbrut Teatre. La dona com a camp de batalla, by Matéi Visniec. Thursday to Saturday 9 pm. Sundays 6 pm. Until July 25th. Perill 9. Tel. 93 457 65 16. Tickets: 16.
- ►Club Capitol. Maca, per favor...els postres, by Total Memos company. Wednesdays to Saturdays 9:30, Sundays 6:30. Until July 18th. Rambles 138. Tel. 934 122 038. Tickets: 18-20.
- ▶Espai Escènic Joan Brossa. Amor Matern, by August Strindberg. Tuesday to Saturday 9 pm. Sunday 7 pm. Tickets: 9-16 euros. Dates: Until July 25th. Allada Vermell 13. Tel. 93 301
- ▶Jove Teatre Regina. El vestit nou de l'emperador, after Hans Christian Andersen's tale. Thursday to Sunday 7 pm. Until July 18th. Sèneca 22. Tel. 93 218 15 12.
- ►Sala Muntaner. Cançons dedicadas , by

Franz Xavier Kroetz. Wednesday to Saturday 9:30 pm, Sunday 7 pm. Check for tickets. Dates: until July b25th. Muntaner 4. Tel. 933

- ►Teatre Apolo. Amor y fuego, by Manolo Carrasco (pianist). Tuesdays 9:30 pm, Wednesdays 6 and 9:30 pm, Thursdays 9:30 pm, Fridays 10 pm, Saturdays 7:30 and 10:30 pm, Sunday 7 pm. Tickets: 18-24 . Until August 1st. Paral-lel 59. tel. 93 441 79 92
- ►Teatre Nou Tantarantana. Diktat, by Enzo Corman. Wednesday to Saturday 9 pm, Sunday 7 pm. Until August 22nd. Tickets: 13-16. C/de les Flors, 22. Tel. 93 441 70 22.
- ▶Teatre Novedades. Mientes + que parpadeas. Tickets: 18-22 . Dates: until July 25th. Casp, 1. Tel. 93 412 11 75.
- ►Teatre Tívoli. Fama El musical. Wednesdays to Fridays 9:30 pm, Sat 6:30 and 10 pm, Sun 6:30 pm. Tickets: 20-30 . Check for dates. Casp 8. Tel. 93 412 20 63.

Exhibitions

BARCELONA

- ►Museu Barbier-Mueller Art Precolombí. Exhibition *Imágenes del cuerpo*. Wednesday to Saturday 10am-6pm. Tickets: 1, 50-3 euros. C/ Montcada, 14 - Ciutat Vella. Until July
- ► Macba Museu d'Art. Exposition Arte y utopía: la acción restringida. Until September 12th. Tickets: 4-7 euros. Macba, Pl. Angels, 1 - Ciutat Vella

- ▶Centre d'Art Santa Mònica. 16 factures, by Maria Eichhom. Until September 26th. Rbla. Sta Mònica. 7.
- ►Casa Batlló. Exhibition and guided tour The attics and the chimneys. From Monday to Sunday 9am-8pm. Passeig de Gràcia 43. Fore more details calltel. 93 216 0306.
- ▶ Centre Cultural Caixa Catalunya. El Cos i el cosmos. Art escultòric del Mèxic precolombí. Tickets: free. Dates: Until October 10th. Provenca 261-265. Tel. 902 400 973.
- ► Centre d'Art Centre Mònica. Apparent Phenomena, by Joao Tabarra. Until September 26th. Rbla Santa Mònica, 7.
- ►Col.legi d'Arquitectes. L'explosió de la ciutat (The Exploding City). Until September 11th. Closed on Sundays. Free entrance. Pl. Nova 5. Tel. 93 301 50 00.
- ►Fundació Joan Miró. Manifest groc. Dalí, Gasch, Montanya i l'antiart. Until September 26th. Parc de Montjuïc. Tickets: 3,6. Colsed on Mondays. Tel. 93 443 94 70.
- ►Galeria d'Art Contemporani Maria Villalba i Badia. Painting exhibition Tung WEn Margue. Monday to Friday 12-14 pm and 6-9 pm. Bailèn, 110 (Eixample). Tel. 93 457 51 77. www.galeriavillalba.com.
- ▶Galeria Iris. Vida de pintor, by Tito Calderón. Until July 31st. Enric Granados 13.
- ▶Galeria Segovia. Imagen del ausente, by Patricio Reig. Work on old photos. Until JUnly 24th. De la Palla 8. Tel. 933 022 980.
- ►IguapopGallery. Organic exposition, paint-

CULTURAL CENTRES

BARCELONA

Articket. www.articketbcn.es

MACBA (Museu d'Art Contemporani de Barcelona). Plaça dels Àngels. Tel. 93 412 08 10. <u>www.macba.es</u>

CCCB. (Centre de Cultura Contemporània de Barcelona). Montalegre 5. Tel. 93 306 41 00. www.cccb.es

Fundació Joan Miró. Parc de Montjuïc, s/n. Tel. 93 443 94 70. www.bcn.fjmiro.es

Fundació Antoni Tàpies. Aragó 255. Tel. 934 870 315. www.fundaciotapies.org

Palau Robert (Catalan Information Centre) aims to provide all the information needed to enable residents and visitors alike to get to know Catalonia. Passeig de Gràcia, 107. Tel.

www10.gencat.net/probert/angles

Gran Teatre del Liceu (Opera House). La Rambla, 51-59. Tel. 93 485 99 00. www.liceubarcelona.com.

L'Auditori. Lepant, 150. Tel 93 247 93 00. L'Auditori, opened in 1999, is the city's new cultural complex in Barcelona and one of the most popular musical venues in the country, www.auditori.org

Museu Picasso. Montcada, 15-23. Tel 933196310. www.museupicasso.bcn.es

La Pedrera (Casa Milà). Provença, 261. Tel 902 400 973.

Museu d'Història de Catalunya. Pl. de Pau Vila, 3 (Palau de Mar). Tel. 93 225 47 00 | 93 225 47 26 | 93 225 47 32. www.mhcat.net

Museu Egipci de Barcelona (Egyptian Museum). Valencia, 284. Tel. 93 488 01 88. www.fundclos.com

MNAC (Museu Nacional d'Art de Catalunya). Palau Nacional, Parc de Montjuïc. 93 622 03 76. www.mnac.es.

Museu Marítim. Av. de les Drassanes s/n. Tel. 933 429 920. www.diba.es/mmaritim/english/index.htm

Teatre Nacional de Catalunya. Pl. de les Arts, 1. Tel 933 06 57 06. Ticket sales: 902 33 22 11 or www.servicaixa.com

Caixafòrum. Avda. Marqués de Comillas, 6-8. Tel. 93 476 86 00.

Sagrada família. www.sagrafafamilia.org

Museu del Ferrocarril (Railway Museum). Pl Eduard Maristany, Vilanova i la Geltrú. 93 815 84 91. www.ffe.es/vilanova

GIRONA

Museu del Cinema. C/Sèquia, 1, 17001 Girona. Tel. 972 412 777. www.museudelcinema.org

Museu del Call. C/Força, , 8, 17004 Girona, Tel. 972 21 67 61. callgirona@ajgirona.org.

Centre Cultural Caixa de Girona. C/Ciutadans, 19 17004 Girona Tel. 972

www.fundaciocaixadegirona.org/cultura

Museu Dalí. Opened in 1974, The Museu Dalí contains the broadest range from his earliest works and his creations within the Surrealist movement up to his last works. Tel. 972 677 500. www.salvador-dali.org

TARRAGONA

Museu Nacional Arqueològic de Tarragona. Plaça del Rei, 5 (Tarragona). Very important archaeological collection from Tarraco, the capital of Roman Spain. Tel 977 23 62 09. www.mnat.es

ing by 39 artists. Free entrance. Until August 3rd. Comerc 15, Tel. 93 310 07 35.

- ►Institut Francès. Boyzone. Imatges del cos, by Clarisse Hahn . Closed on Saturdays and Sundays. Dates: until September 22nd. Moià , 8. Free entrance. Tel. 93 542 7 1 71.
- ▶Instituto Europeo di Design Barcelona. Las formas de la Industria, projects by Ramón Benedito. Closed on Saturdays and Saturdays. Until July 11th. Torrent de l'Olla 208. Tel. 932385889. Free entrance.
- ►Manuel Mayoral Gallery. Dalí. Les inquietuds d'un geni. Oil paintings, drawings. Until July 31st. Closed on Sundays and Mondays. Consell de Cent 286.
- ▶Mnac. Festins, rituals, cerimònies. Ancient bronze works from Shangai. Tickets: 4,20. Closed on Mondays. Dates: until September 12th. Palau Nacional de Montjuïc. Tel. 93 22
- ►Museu d'Arqueologia. D'Hèrcules a Superman. Gods and heroes of the Greek and Roman mythology. Closed on Mondays. dates: Until November 1st. Tickets: 2,40 euros. Pg. Santa Madrona 39-41. Tel. 93 424 65 77. Museu Marítim. Titanic. Until October 10th. Tickets: 7. Avda. Drassanes, 1. Tel. 933 429
- ▶Palau de la Virreina. Exhibition El primer Eros. Àfrica, Amèrica i Oceania. Free entrance. Until October 31st. La Rambla, 99. tel. 93 301
- ▶Palau Moja. Catalunya, país de trobada. Until October 3rd. Portaferrissa 1.
- ▶Palau Robert. Centre d'informació de Catalunya. Mercats de la Mediterrània. Until Au-
- ▶Palau Robert. Exhibition space Catalunya Propostes. Until July 11th. Passeig de Gràcia 107. www. gencat.net/probert. Tel. 932 388 091. Open Mon-Sat, 10 am - 7 pm, Sun & public holidays 10 am-2.30 pm. Free entrance.
- ▶Palau Robert. La vitrina del fotògraf: Manuel Outumuro. Until July 20th
- ▶Pare Miquel Library. Àfrica portes endins, every day photos about African villages. Until July 18th.
- ▶Poble Espanyol. Ernesto Fontecillas. Check for tickets. Dates: until July 25th. Marqués de Comillas s/n. Tel. 93 325 78 66.

CADAQUÉS

- ► Meifrèn exhibition room. Dalí i Gala: 40 anys de vida en comú, by Arturo Caminada. Until January 23rd 2005
- ► Museu de Cadaqués. Dalí desconegut. Until November 2nd.

CALELLA DE PALAFRUGELL

► Jardí botànic de Cap Roig (Botanical garden of Cap Roig). Sculpture exhibition by Miquel Berrocal, Until September 13th.

FIGUERES

- ►Museu del Joguet de Catalunya. Exhibition Els vint primers anys de Salvador Dalí. Until September 30th.
- ►Museu Empordà. Exhibition El País de Dalí. as part of Any Dalí (The Year Dali). Until August

- ►Espais. Fundació d'Art contemporani. Fotografies i videoprojeccions de Marcel Dalmau. Until September 10th.
- ►Fundació "La Caixa", sala Girona. Exhibition Matisse. Els Ilibres il.lustrats. Until July 25th. Tel. 902 22 30 40.
- ►Museu d'Art. Exposició de cartells. Until September 19th
- ►Museu de l'Art. La llegada del Pop Art a Catalunya. Until September 12th. ►Museu del Cinema. Tomàs Mallol Collec-
- tion. Dalí i les il.lusions (òptiques). Tuesday to Friday, 10 am-6 pm. Dates: until September

- ► Museu de Granollers. Permanent exhibition Granollers, espai, temps.... Check for dates. MANRESA
- ►Museu Comarcal de Manresa. Exhibition Els secrets de la terra i els pobles. Cent anys d'arqueologia al Bages. Until October 31st. Vía de Sant Ignasi, 40.

MATARÓ

- ►Museu de Mataró. Exhibition on Dalí's works. Until October 24th. As part of the Museums International Day.
- ► Central library Xavier Amorós. Exhibition on The Universal Forum of Cultures. Barcelo-



Powerful rock with Fito Saéz

• Fito Páez, one of the greatest Argentinian singers of the past few decades, will be in concert tonight at the Forum. Born in Rosario in 1963, Fito Paéz started building his musical career when he was only 13. During this time he built up his unique, original style and influenced enormously the rock music in his country with works such as El amor después del amor, which sold the most number of copies in the history of Argentinian rock. Naturaleza sangre, his last album, was received with great expectation in Argentina and shows Fito as an original lyrics composer and singer. The show is scheduled to start at 10:30 at Marina Stage (Port Area). • M. T.

na 2004. Until September 26th.

►Museu d'Art i Història. Exhibition by Juli Garola. Until August 31st.

SABADELL

- ►Museu d'Art de Sabadell.Jocs d'art,an interactive exhibition about modern art for adults and children. Until July 11th.
- ►Museu d'Art de Sabadell. Exhibition Psicalíptic: L'eròtica del dibuix (1910-1936). Original drawings of the best artists at the time. Un-
- ►Museu d'Art de Sabadell. First floor. Jocs d'art-an interactive exhibition on contemporary art, adressed to adults and children. Until July 11th.

SANT CUGAT DEL VALLÈS

- ▶Biblioteca del Mil.lenari. Exhibition Llibre gegant, Until July 31st.
- ►Museu de Sant Cugat-Monestir and Casa Aymat. Exhibition Grau-Garriga. Dates: until Nevember 14th. As part of Grau-Garriga year.
- ►Mercat Vell. Exhibition Fradogo, 40 anys d'expressionisme català. Dates: until July

TARRAGONA

- ►Exhibition Els Dalí, by Català-Roca. At Caixa Tarragona. Until July 25th.
- ►Antiga Audiència. 100 imatges del Delta. Until July 31st.
- ►Museu d'Art Modern de Tarragona. Exhibition Biennal d'Art 2004. Until August 29th. **TERRASSA**
- ►Col.legi d'Arquitectes de Catalunya. Exhibition Muroff, about the consequences of the Forum 2004. 9 am-4.45 pm. Until September 26th

VIC

- ▶Fundació La Caixa. Exhibition La vida de les formes (1892-1972), by Dutch artist Escher. Tuesday to Friday 5 pm-9 pm, Saturday at 10 am, 2 pm, 5 pm and 9 pm, Sundays and holidays 11 am-2 pm. Until July 18th.
- ► Museu d'Art de la Pell. Exhibition Antoni Tàpies, cos i llenguatge. Until September 12th. VILAFRANCA DEL PENEDÈS
- ▶Galeria Go-ya. Exhibition Art cubà i contemporani espanyol, by José Hernández. Until July 31st.

Guided tours

CASTELLÓ D'EMPÚRIES

▶ Guided tours to Parc Natural dels Aiguamolls de l'Empordà. Every day until August 31st, 6-8 pm. From Centre d'Informació El Cortalet. For more details call 972 45 38 13.,

PALAMÓS

►Guided tours to the port and Museu de la Pesca. Every day, until August 31st. Mondays in English, Tuesdays in German, Thursday in French, Friday in Catalan, No previous booking

Forum site

▶ Grottesco, by Spanish company Monty & Cia. Site - Marina stage (Port Area). Dates: Until July 18th.

KABARET

- ►Elisa Lucinda. Site: Cabaret (Port Area). Dates: until July 18th.
- ►Esma Redzepova. Site: Cabaret (Port Area). Dates: until July 18th.
- ▶ Hildes Kappes. In her current programme, Unlabelled, Hilde Kappe sings about the terrifying joyful side of life. Site: Cabaret (Port Area). Until July 18th.
- ►Leslie Bee. Site: Peace Port (Port Area). Dates: until July 18th.

PERMANENT PERFORMANCES

- ► Move the World (Omkarakala), by Hansel Cereza and Alfons Flores.
- Fantòtems. Marionetas gigantes en el puerto. Until September 26th. Site - Pangea Island/Rompeolas (Auditorium Park).
- ▶Day Parade (Pasacalle de Día)- Higroma.
- ►Night Parade (Passacalle de noche) Summer Night's Dream, by Sèmola Teatre. Site Itinerant
- ▶The Giant of the Seven Seas. Site Large Auditorium. Two to four performances daily.
- ► The Memory Tree. Site-Auditorium Park Area, Two to four times daily.

STREET PERFORMANCES

- ►El Bosco. Viaje al infierno. Site: Haima (Esplanade Area). Dates: until July 18th.
- ▶El Teatro de Autómatas. Site: Talismans Plaza (Esplanade Area). Until July 18th.

►Le Manège d'Andréa. Dates: From June 15th to September 26th. Site- Convention Center Boulevard (Entrance Area)

- ▶Annibal. Until September 29th. Check for
- ▶Le Zaka. Exhibition of exotic funeral masks, and traditional dance on the music of the group Makava. Ronda Port (Port Area). Until July

THEATRE

- ►Libertas Libertatis. Until July 22nd. Site: Theatre (Entrance Area).
- ► Metamorphosis. By Russian company Tehb Teatre. Site: Theatre (Entrance Area). Until
- ▶Paren de falar mal da rotina. By Elisa Lucinda. Site: Theatre. Until July 21st.

Forum in the city

EXHIBITION

▶Ladies of the Nile. Women and Goddesses of Ancient Egypt. Until September 26th. The Egyptian Museum of Barcelona.

EXHIBITIONS

- ▶At War. CCCB (Centre de Cultura Contemporànla de Barcelona). Dates: until September
- 19th. Tickets: 3-4 euros. ▶Ethnic. Until September 24th. In the city . Mu-
- seum of Ethnology ▶Objects/Subjects. A Barcelona design perspective. Museum of Decorative Arts. Until December 31st
- ▶The Exploding City. Col-legi d'Arquitectes de Catalunya. Until September 29th.

Fòrum grec '04

THEATRE DANCE

▶Dies de Dansa. Free shows. At CCCB, Macba, Pati Manning, Fundació Joan Miró and CaixaFòrum. www.marato.com.From 9th to 12th July

MUSIC

- ▶Bebel Gilberto. Until July 14th. At 10 pm. Tickets: 15-36. Teatre Grec. Passeig de Santa Madrona, 38.
- ►Shakti. Also performing: John McLaughlin and Zakir Hussain. Jazz fusion with Indian influences. July 12th. At 10 pm. Tickets: 15-40

- ▶Amnèsia de fuga. Directed by Roger Bernat. At Teatre Ovidi Montllor. In Catalan and Hindu. At 9 pm. Tickets 18 . Margarida Xirgu, s/n. ▶Bagdad Café. The Musical, by Percy Adlon and Eleonore Adlon. Until July 25th. No shows on Thursday 1st July and Wednesday 7th. Tuesday to Friday 9:30 pm. Saturdays 6:30 pm. Saturday 3rd July at 10 pm. Sundays 6:30 pm. Tickets: 20-50. Av. de la Guàrdia Urbana.
- ►El Rei Lear, by William Shakespeare. Directed by Calixto Bieito. Starring Josep Maria Pou as The King Lear. In Catalan. Until August 1st. Tuesday to Friday 9:30 pm. Saurday 10 pm. Sunday 6:30 pm. Tickets: 10-28.
- ▶Esthetic Paradise, by Victoria Szpunberg. Directed by Carol López.Dates: from July 7th until August 1st. Tuesday to Saturday 10:00 pm. Sundays 7:00 pm. Sala Beckett. Alegre de Dalt, 55. Tickets: 16
- ▶Fortuna accidental. At Villarroel Teatre. Written and directed by Manuel Dueso. In Catalan. From July 1st to August 1st. Tuesday to Saturday 10 pm. Sunday 9 pm. Tickets: 17-21 . Villarroel, 87
- Fortuna accidental, at Villarroel Teatre. Written and directed by Manuel Dueso.From July 1st to August 1st. Tuesday to Saturday at 10 pm. Sundays at 8 pm. Tickets: 17-21.
- ▶Gènova 01, by Fausto Paravidino. Directed by Carme Portacelli. With David Pagès and Lluïsa Castell. Dates: 8th, 9th and 10th July. At 10 pm. Tickets: 22. Teatre Grec. Pg. de Santa Madrona, 38. Tel. 93 504 04 34.
- ▶Teatro de los sentidos. La memoria del vino. Poble Espanyol. Created and directed by Enrique Vargas. From July 1st to July 31st. Monday to Saturday 8 pm. Tickets: 20 . Av. Marqués de Comillas s/n
- ▶Veinte poemas de amor y una canción desesperada, by Pablo Neruda. Dates: from July 7th until July 11th. Wednesday to Saturday 9:30 pm. Sundays 6:30 pm. Teatre Lliure - Espai Lliure. Plaça Santa Madrona, 40-46. Tickets: 12-15.

USEFUL NUMBERS 902 240 202 National railway Traffic **Directory Inquiries** 11818 International Directory Inquiries .11825 Citizens Advice . ..935 676 090 Weather Forecast Aids Helpline Emergencies (Fire, Ambulance, Police and all other emergencies 112 Police (Mossos d'Esquadra) ..088 Fire Brigade..... Police (Guardia Urbana) .080/085

..092

CONSULATES
Australia93 490 90 13
Gran Via de Carles III, 98, 9è Austria
Austria
Belgium 93 467 70 80
C/Diputació, 303, 1r, barcelona@diplobel.org
C/Diputació, 303, 1r, barcelona@diplobel.org Canada93 204 27 00
C/Elisenda de Pinós, 10, bcncon@sefes.es China
China93 254 11 99
Av. Tibidabo, 34, 08002
Av. Tibidabo, 34, 08002 Denmark
Rambla Catalunya 33, 3r 1ª,
Rambla Catalunya 33, 3r 1ª, Finland
C/Puig i Xoriguera, 17
C/Puig i Xoriguera, 17 France 93 270 30 00
Ronda Universitat, 22 B, 4t, info@consulfrance-barcelone.org Germany
Germany93 292 10 00
Passeig de Gràcia, 111, 1r, consalem_bcn@inicia.es Holland93 363 54 20
Holland93 363 54 20
Av. Diagonal, 601, 4t, nlgovbar@intercom.es
India 02 212 00 16
C/Teodor Roviralta, 21-23
C/Feodor Roviralta, 21-23 Ireland
Gran Via Carles III, 94 ,10è 2ª, cons.irl@webcat.es
IIIalv93 467 73 05
C/Mallorca, 270, 1r 1ª, cgbarsegreteria@infonegocio.com Japan93 280 34 33
Japan93 280 34 33
Av. Diagonal, 662-664, 3r (edifici Planeta)
Av. Diagonal, 662-664, 3r (edifici Planeta) New Zealand
Travessera de Gràcia, 64, 2n 2ª, avolta@bufetevolta.com Morocco93 289 25 30
Morocco93 289 25 30
C/Bejar, 91, belkhalfi@hotmail.com Norway
Norway93 237 54 45
C/Balmes, 184, 5è 2ª, cons.gral.bcna@terra.es
Pakistan
C/Còrsega , 366 àtic Russia
Russia93 280 54 32
Av. Pearson, 34,
ISweden93 488 25 01
C/Mallorca, 279, 4t 3ª, gkbarcelona@mail.com
Switzerland
Gran Via de Carles III, 94, 7è, vertretung@bar.rep.admin.zh
South Africa
Parc Empresarial Mas Blau II, C/Alta Ribagorça, 6
UK93 366 62 00
Av. Diagonal, 477, 13è, barcelonaconsulate@ukinspain.com
US
Passeig Reina Elisenda, 23, consulbarcel@state.gov

902 299 992
000 114 470
902 114 478
972 062 101
902 020 264
902 888 459
93 378 78 78
902 111 333
900 303 020
902 100 323
902 222 747
902 400 500
901 11 22 66

Lost Property	010
Barcelona El Prat airport	
Euro Lines	
Port	93 306 88 00
Bus Station	902 260 600
Trasmediterranea	93 295 91 0
Taxis	93 481 00 8
Duty Pharmacies	93 481 00 60
Electricity	
Water	900 700 720
	93 265 11 1
Gas	900 750 750
Telefónica	
Lost/Stolen credit cards	91 581 18 1 ⁻
Barcelona Tourist Office	906 301 282
Catalunya Tourist Office	93 238 40 00
Women's Helpline	93 290 36 99
GIRONA	

972 212 31		
972 186 60		
972 062 010		
972 203 37		
972 22 65 7		
TARRAGONA		

Bus Station	977 22 91 2
Tourist Office	977 23 21 4
	977 24 52 0
Taxis	977 22 14 1
Reus Airport	977 77 98 0
Port	
	977 259 46

TaxisBus StationHigh Speed Railway	972 20 30 50
Bus Station	973 268 500
High Speed Railway	902 24 02 02
Tourist office	902 25 00 50

FILMS

Films showing in original version in Barcelona

Capturing the Friedmans

USA, 2004. 107'. **Dir.**: Andrew Jarecki. The story of the Friedmans, an upper-middle class Jewish family from New York, whose happy life was suddenly destroyed when the father and son werw charged with horrible crimes of child molestation.

Shrek 2

USA, 2004. 105'. **Dir.**: Andrew Adamson, Kelly ASbury, Conrad Vernon. Shrek and Princess Fiona return from their honeymoon. After battling a firebreathing dragon and the evil Lord Farquaad to will Princess Fiona's hand, the ogre has to face now the most difficult challenge: his in-laws. Once at home, they find an invitation to visit Princess Fiona's parents, the King and Queen of the Kingdom of Far Far

Girl with a pearl earring

UK, 2003. 91'. **Dir.**: Peter Webber. **With**: Scarlettt Johansson Colin Firth, Tom Wilkinson, Judith Partfitt, Cillian Murphy. Griet is a 17 year-old girl who has to leave home from the Dutch city of Delft to work as a babysitter in the house of the painter Jan Vermeer. Shy and sensitive, she starts a quiet emotional relationship with the great teacher of the 17th century. They find refuge in study, and Griet becomes the paintor's muse and inspiration.

Das Testament des Dr. Mabuse

Germany, 1933. 80'. **Dir.:** Fritz Lang. Fritz Lang's masterpiece focuses on the terrifying atmosphere in Nazi Germany. Lang uses once again the character Dr. Mabuse (which he also used in 1922), a criminal following Nazi orders in post-war Berlin.

Janis et John

France, 2003. 105'. Dir.: Samuel Benchetrit. With: Sergi López, Marie Trintignant, François Cluzet. Pablo Sterni is an honest insurance salesman who is in deep financial trouble. If he cannot get his hands on half a million francs in two weeks, he could go to jail. He then learns his cousin has just inherited a million francs from his recently deceased father. This is the last film made by Marie Trintignant just a few months before she was murdered.

Kill Bill. Volume 1

USA, 2003.111'. Dir.: Quentin Tarantino. With: Uma Thurman, Lucy Liu, Viveca A. Fox, Michael Madsen, Daryl Hannah, David Carradine. The body of a young pregnant woman lies on the floor in a rural church in El Paso. She is wearing a blood splatered wedding dress. Years later, when the Bride awakes from the coma, she she realizes what happened to her and prepares for revenge...

La mala educación (Bad Education)

Spain, 2003.115. Dir.: Pedro Almodóvar. With: Fele Martínez, Gael García Bernal, Javier Cámara, Lluís Homar. A young boy is sexually violated by a priest and separated from his friend in a Catholic church. Years later, the two friends meet again. One of them is a transvestite wanting to become an actor while the other one is a successful film director. Together, they recall their childhood and the difficult times they wentthrough at school.

American Graffiti

USA, 1073. 107'. **Dir.**: George Lucas **With**: Richard Dreyfus, Ronny Howard, Paul Le Mat. In a small town in norhtehm California a group of teenagers spend their last evening together after graduation, having fun for one last time before moving into adulthood. Before dawn they all have to decide what they will do in the future.

The Last kiss

Italy, 2003. 120'. Dir.: Gabrielle Muccino. With: Stefano Accorsi, Stefania Sandrelli. The young and handsome Carlo lives a happy lives with his girlfriend, but when she gets pregnant, he panicks picturing fatherhood as the end of freedom and youth. On the other hand, the prospect of being a grandmother reminds Anna of hervaguely unsatisfying marriage and her long-gone youth and beauty. Carlos has a bunch of friends who are all trying to escape responsability and fight against age.

The Butterfly Effect

USA, 2004. 113'. Dir.: Eric Bress, J. Mackye Gruber. With: Ashton Kutcher, Melora Walters, Amy Smart, Elden Henson. Evan Treborn is a young man who tries to forget his horrible childhood memories. He devises a technique of travelling back in time in order to repair the damage. But every time he goes back into the past, he only makes things worse.

The Ladykillers

EUA, 2004. Dir.: Joel i Ethan Coen. With: Tom Hanks, Irma P. Hall, Marlon Wayans. An eccentric professor and his three accomplices plan to rob "Bandit Queen", a riverboat casino on Mississipi. They are staying in Mrs.Muson's house and are going to dig a tunnel to where the money is kept. But dealing with Mrs. Munson appears to be more difficult than they expect.

Una onda no ar

Brasil, 2004. 92'. **Dir.:** Helvéchio Ratton. **With:** Alexandre Moreno, Babu Santana, Adolfo Moura, Benjamin Abras. This movie is inspired by the true story of a community radio station from the 1980's. Jorje and his friends crate "Radio favela" to express their position against racism in Brasil and to serve as the voice forthe people. While playing the sounds of Brazilian hip-hop, soul and funk, they also mix criticism of the government, reports of people in need. However, an illegal set-up could silence their revolutionary voice.

Troy

EUA, 2004. 160'. **Dir.:** Wolfgang Petersen. **With:** Brad Pitt, Eric Bana, Orlando Bloom, Sean Bean, Brendan Gleeson. In 1193 B.C., Prince Paris (Orlando Bloom), son of Priam, the king of Troy, seduces Menelau's wife, Helen, the most beautiful woman in the world. He convinces her to follow him away from her husband, setting the two nations at war with each other. Menelaus and his brother, Agamemnon, go to war against Troy, partly because of Helen, but more because it is an excuse to conquer the Trojans. Achilles, the greatest warrior among the Greeks, helps Agamemnon to fight against Troy.

Un filme falado

Portugal-France, 2003. 96'. Dir.: Manoel de Oliveira. With: Leonor Silveira, John Malkovich. Leonor Silveira, John Malkovich. Rosa Maria, a young History teacher at University of Lisboa, goes on a Mediterranean cruise with her daughter, Maria Joana. As they travel from France to Turkey, Rosa Maria talks to her daughter about world history. She plans to meet her husband in Bombay, and then go on holiday together.

Wilbur Wants to Kill Himself

Dinamarca, 2004. 105'. **Dir.:** Lone Scherfig. **With:** Jamie Sives, Adrian Rawlins, Shirley Henderson. Wilbur is successful with women, he has a good job and a great brother, but he is not happy. Disappointed by life, he decides to commit suicide. But this is not as easy as he thinks...

Harry Potter and the prisoner of Askaban

USA 2004. 136'. Dir.: Daniel Radcliffe. With: Emma Watson, Rupert Grint, Robbie Coltrane. Potter and his friends find themselves at the Hogwarts school for their third year studies, where they try to find out about the mistery of Sirius Blank - a dangerous magician and complice of Lord Voldemort, who wants to revenge against Harry Potter. At the same time, Harry will discover more secrets from his past.

Confessions of a dangerous mind

USA, 2004. 113'. **Dir.**: George Clooney. **With**: Sam Rockwell, George Clooney, Drew Barrymore, Julia Roberts. Chuck Bariis is a successful showman who led a double life as he also worked as an assassin for the Cia.

The Inheritance

Denmark, 2002. 108'. **Dir**: Per Fly. **With**: Ulrich Tomsen, Lisa Werliner. Christoffer, the heir of a vast industrial fortune, has decided to abandon the family steel business. He now owns a restaurant in Stockholm, where he is happily married to Maria, a Swedish stage actress. When his father commits suicide, his mother insists that Christoffertakes over the management of the family business.

La puta y La Ballena

Spain, 2003.117'. Dir.: Luis Puenzo. With: Aitana Sánchez-Guijon, Leonardo Sbaragvia. Vera leaves Madrid and takes a new job as a photographer. In Buenos Aires she finds out she finds out that she needs a breast operation, changing her life forever. She also discovers the love story between the Catalan girl and an Argentinian boy from the 1930s.

Machuca

Chile, 2004. **Dir.**: Andrés Wood. **With**: Federico Lupi, Tamara Acosta. After the Pinochet coup d'état, little Pedro Machuco, child of a very poor family, starts classes in a private school. He makes friends with Gonzalo and together they will bear witness of the social changes in the country.

El abrazo partido

Argentina, 2004. **Dir.**:Daniel Burman. **With**: Daniel Hendler, Adriana Aizemberg. Ariel is a young man from Buenos Aires whose world revolves around his mother's linen shop. The film takes place in the capital in crisis, which many people want to leave, hoping to find a better life in Europe. But when his father arrives, Ariel he finds his life is about to change.

The Russian Ark

Russia, 2002. **Dir.**:Alexander Sokurov. **With**: Sergei Dontsov, Maria Kuznetsova. Sokurov shot a 96 minute film in one take. The camera follows the steps of a 19th century French diplomat throughout the Hermitage Museum in St Petersburg. A long walk through the museum reveals a good part of Russian history and culture.

Barcelona

American Graffiti (V.O.S.E)

Janis et John (V.O.S.E)

Und führe uns in Versuchung (V.O.S.E)

■ CASABLANCA	
Swing (V.O.S.E)	16.00-18.00-20.00-22.15
Um filme falado (V.O.S.E)	16.00-18.00-20.00-22.15
■ FILMOTECA DE CATALUNYA	
Még kér a nép (V.O.S.C)	17.30
Shoulder Arms	19.30
Tag der Freiheit-Unsere Wehrmacht (V.O.S.C)	19.30
Lambeth Walk, Nazi Style (V.O.S.C)	19.30
A Diary for Timothy (V.O.S.C)	19.30
Valahol Európában (V.O.S.C)	22.00
I MÈLIES	
The wild One (V.O.S.E)	16.30
La Casita blanca	16.30
In a lonely place (V.O.S.E)	18.15
From here to eternity (V.O.S.E)	18.20
Sunset Boulevard (V.O.S.E)	20.15
Days of wine and roses (V.O.S.E)	20.35
Paths of glory (V.O.S.E)	22.30

■ RENOIR FLORIDABLANCA Incautos 16.00-18.15-20.30-22.45-1.00 L'ultimo bacio (V.O.S.E) 16.00-18.25-20.40-22.55-1.00 Machuca 16.00-18.20-20.35-22.50-1.05 Sur mes lèvres (V.O.S.E) 16.10-18.20-20.30-22.40-0.5 La mala educación 16.15-20.15 Shrek 2 (V.O.S.E) 16.15-18.10-20.05-22.05-0.30 Seres queridos 16.30-18.30-20.25-22.30-0.45

■ RENOIR LES CORTS	
Machuca	16.00-20.30
L'ultimo bacio (V.O.S.E)	16.10-18.15-20.30-22.45
Incautos	16.05-18.20-20.35-22.50
Casa de los Babys (V.O.S.E)	16.10-18.15-20.15-22.15
Seres queridos	16.10-18.25-20.35-22.50
Shrek 2 (V.O.S.E)	16.15-18.30-20.30-22.40
El abrazo partido	18.20-22.45

■ VERDI	
Confessions of a Dangerous Mind (V.O.S.E)	16.00-18.15-20.30-22.40
Spartan (V.O.S.E)	16.05-18.15-20.30-22.40-0.45
Baran (V.O.S.E)	16.10-18.10-20.20-22.35
Casa de los Babys (V.O.S.E)	16.10-18.15-20.30-22.40
La muerte de nadie	16.15-18.15-22.35
Das Testament des Dr. Mabuse (V.O.S.E)	20.10
Zatoichi (V.O.S.E)	0.45
The Ladykillers (V.O.S.E)	0.45
The shape of things (V.O.S.E)	0.45
Una onda no ar (V.O.S.E)	0.45

16.00-18.15-20.30-22.45
16.00-18.10-20.20-22.30
16.10
16.15-18.15-20.20-22.35
17.30-20.00-22.30

- ILLINO IOANIA	
Unconditional love (V.O.S.E)	11.15-13.30-15.45
The Ladykillers (V.O.S.E)	11.20-13.30-15.45-18.00-20.15-22.30
Wilbur Wants to Kill Himself (V.O.S.E)	11.20-13.30-15.45-18.00-20.35-22.50
Casa de los Babys (V.O.S.E)	11.20-13.30-15.45-18.00-20.15-22.45
Janis et John (V.O.S.E)	11.30-13.45-15.45-18.00-20.15-22.50
Kill Bill. Volume 1 (V.O.S.E)	11.30-13.45-16.00-18.15-20.30-22.50
Shrek 2 (V.O.S.E)	11.30-13.45-16.00-18.15-20.30-22.45-0.50
Um filme falado (V.O.S.E)	11.30-13.30-15.30-17.30-19.30-21.30
Incautos (V.O.S.E)	11.30-14.00-16.45-19.15-22.00-1.00
Confessions of a Dangerous Mind (V.O.S.E)	11.30-14.00-16.30-19.00-21.45
The day after tomorrow (V.O.S.E)	11.40-14.10-17.00-19.45-22.30
Sur mes lèvres (V.O.S.E)	11.40-14.10-17.00-19.45-22.30
Arven (V.O.S.C)	11.40-14.10-17.00-19.30-22.15
Harry Potter and the prisoner of Azkaban (V.O.S.E)	12.00-15.30-18.30-21.30-0.30
Troy (V.O.S.E)	12.00-17.30-20.45
The Butterfly Effect (V.O.S.E)	18.15-20.35-22.50
Good bye, Lennin! (V.O.S.E)	0.50
The lord of the rings: the return of the king (V.O.S.E	0.00
Whale Rider (V.O.S.E)	0.50
21 grams (V.O.S.E)	1.00
Intermission (V.O.S.E)	1.00
Capturing the Friedmans (V.O.S.E)	0.00
Girl with a pearl earring (V.O.S.E)	0.45
Lost in translation (V.O.S.E)	1.00
La mala educación	0.30
La puta y la ballena	0.50
Cidade de Deus (V.O.S.E)	0.50
Mystic River	0.40

Girona

■ TRUFFAUT Les invasions barbares (V.O)

CASABLANCA. Pg. de Gràcia, 115. Metro L3-L5 Diagonal. 93 218 43 45. Cheap rates Mondays, except holidays. FILMOTECA DE CATALUNYA. Av. Sarrià, 33. Metro L5 Hospital Clínic. 93 316 27 80. MÉLIES. Villarroel, 102. Metro L1 Urgell. 93 451 00 51. Cheap rates Mondays, except holidays. RENOIR FLORIDABLANCA. Floridablanca, 135. Metro L1-L2 Universitat. 93 426 33 37. www.cinesrenoir.com. Cheap rates Mondays, except holidays. Anticipated sales: www.cinentradas.com. RENOIR LES CORTS. Eugeni d'Ors, 12. Metro L3 les Corts. 93 490 55 10. www.cinesrenoir.com. Cheap rates Mondays, except holidays. Anticipated sales: www.cinentradas.com. VERDI. Verdi, 32. Metro L3 Fontana. 93 238 79 90. www. cinemes-verdi.com. Cheap rates Mondays, except holidays. VERDI PARK. Torijos, 49. Metro L3 Fontana. 93 238 79 90. www.cinemes-verdi.com. Cheap rates Mondays, except holidays. YELMO ICARIA. Salvador Espriu, 61. Metro L4 Ciutadella-Vila. 902 22 09 22. www.yelmocineplex.es. Cheap rates Mondays, except holidays. Anticipates sales: 902 22 09 22 and www.yelmocineplex.es. Cheap rates Mondays, except holidays. Anticipates sales: 902 22 09 22 and www.yelmocineplex.es.

Whale Rider

New Zealand, 2004. **Dir.**: Niki Caro. **With:** Keisha Castle-Hughes, Rawiri Paratene. The descendents of the whale rider have no heir. Paikea is a Maori girl from a small New Zealand coastal village who has to face her destiny: become the heir of the great chief.

The shape of things

USA, 2003. Dir.:Neil LaBute. With: Gretchen Mol, Paul Rudd. A modern story of love, sex and art, which tells of the intense relationship between Evelyn and Adam. Evelyn is an art student and her last project turns her boyfriend, Adam, into a completely different person. Their friends don't like the physical and psychological changes that Adam goes through...

The day after tomorrow

USA, 2004. 125'. **Dir.**:Roland Emmerich. **With**:Dennis Quaid, Jake Gyllental. Sudden global warming has devastating consequences for the entire planet. In the middle of this catastrophe is Adrian Hall, a peleoclimatologist (a scientist who studies the ways weather patterns changed in the past), who struggles to save the world from the effects of global warming.

Unconditional love

USA, 2002. 121'. **Dir.:** P.J. Hogan. **With:** Kathy Bates, Ruppert Everett, Dan Aykroyd. Grace Beasley spent all her life taking care of her husband and children. When her husband leaves her, Grace travels to London for the funeral of her favourite singer.

Baran

18.15-22.20

Iran, 2004. 94'. **Dir.:** Majid Majdi. **With:** Hossein Abedini, Zahra Bahrami. A sacrifice and devotion story about Lateef, a seventeen-year boy from Teheran. One day he realises that one of the boys working with him is a girl who struggles to supporther poor family. Lateef falls in love decides to help her.

21 grams

USA, 2003. 125'. **Dir.**: Alejandro González Iñarritu **With**: Sean Penn, Naomi Watts, Benicio del Toro, Charlotte Gainsburg. A story of hope, humanity and survival. A tragic accident destroys the lives of the three characters (Jack, Paul and Christine), and their destinies become irrevocably interwined in a fusion of love, redemption and obligation.

Lost in translation

USA, 2003. 105'. Dir.: Sofia Coppola. With: Bill Murray, Scarlett Johansson, Giovanni Ribisi. Bob Harris is a TV star who arrives in Tokyo to shoot a whiskey commercial. One day he meets Charlotte, a workaholic photographer's wife. They become good friends and a new life opens up for them...

The Lord of the rings: the return of the king

USA, 2003. 200'. **Dir.**: Peter Jackson. **With**: Elijah Wood, Viggo Mortensen, Sean astin, Cate Blanchett, lan McKellen, Orlando Bloom. Saruman's forces have been destroyed and his strength has been threatened. The moment has arrived to decide the destiny of the midlands. And for the first time in many years, it seems that there is a glimpse of hope in Gondor, the last bastion of mankind.

In a lonely place

USA, 1950. 80°. Dir.: Nicholas Ray. With: Humphrey Bogart, Gloria Grahame, Frank Lovejoy, Pietro Moretti. Screenplayer Dixon Steele has to write the script of a bestseller. He asks a young woman to tell him the story the way she sees it, but the next day she is found murdered and Dix becomes the first suspect.

Paths of glory

USA, 1957. 81'. **Dir.**: Stanley Kubrock. **With**: Kirk Douglas, Ralph Meeker, Adolphe Menjou. During WWI a French general gave an impossible order to his troops. After their failure he decides to execute three men to teach the rest a lesson.

Mystic river

USA, 2003. 137'. **Dir.:** Clint Eastwood. **With:** Sean Penn, Tim Robbins, Kevin Bacon. Three childhood friends get together after the death of Jimmy's oldest daughter Katie. Sean is a police detective on the case, gathering difficult and disturbing evidence: he is also in charge of handling Jimmy's rage and need for revenge

The Barbarian invasions

Canada, 2003. 99'. **Dir.:** Denis Arcand **With:** MarieJosee Croze, Dorothy Beryman. A divorced man in his mid-fifties is seriously ill. From his death bed, he is visited by his son Sébastien, whom he hasn't seen for years. Despite their falling out, Sébastien wants to gather all his father's old friends and former lovers to make his final days more enjuyable.

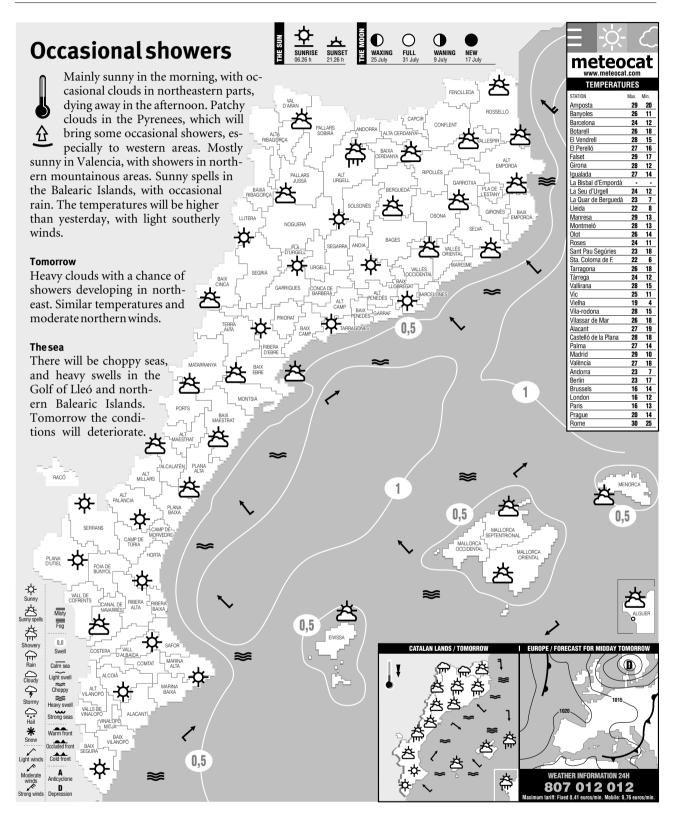
Goodbye, Lenin!

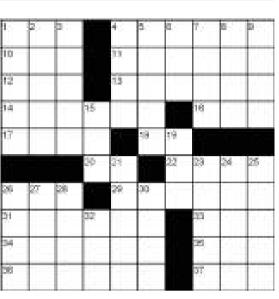
18.30-20.30-22.30

Germany, 2003, 121'. **Dir.**: Wolfgang Becker **With**: Daniel Brül, Kathrin Sass. Alex's mother, who is a woman convinced of her socialist ideas, wakes up from a coma, which she fell into in October 1989. Alex doesn't dare to tell her about the fall of the Berlin Wall and the arrival of capitalism in east Germany.

CT BACK

CROSSWORD WEATHER





ACROSS

1. Mountain Standard Time. 4. Breakfast dish. 10. Snacked. 11. Part of a sentence. 12. Congressional vote. 13.Giver. 14.Spanish explorer. 16.Supersonic transport. 17.Otherwise. 18.Milligram. 20.Raleigh locale. 22. Dash. 26. Bro's sibling. 29. Bind. 31. Baking vegetable. 33. Doze. 34. Waits for. 35. Estimated time of arrival. 36. Macadam. 37. Eastern state.

DOWN

1.Perhaps. 2.Creep away. 3.Small ducks. 4.Repeat. 5.Glitter. 6.Girl. 7.Mugs. 8.Wields. 9.Saucy. 15.TV lawyer Matlock. 19. Hair stuff. 21. Terra _ (type of clay). 23. Layered. 24. Multi-coloured rock. 25. Asian nation. 26. Lovers quarrel. 27. State. 28. Sky light. 30. Pear type. 32.Place.

ANSWERS

ACROSS

1.MST. 4.Eggcup. 10.Ate. 11.Clause. 12.Yea. 13.Helper. 14.Balboa. 16.SST. 17.Else. 18.MG. 20.NC. 22.Elan. 26.Sis. 29.Oblige. 31.Potato. 33.Nap. 34.Awaits. 35.Eta. **36.**Tarmac. **37.**Del.

1.Maybe. 2.Steal. 3.Teals. 4.Echo. 5.Gleam. 6.Gal. 7. Cups. 8. Uses. 9. Pert. 15. Ben. 19. Gel. 21. Cotta. 23.Lined. 24.Agate. 25.Nepal. 26.Spat. 27.Iowa. 28.Star. 30.Bosc. 32.Aim.

CATALONIATODAY, the first catalan newspaper.

Avalaible Tuesday to Saturday at main news stands. And it's free.



Advertising 93 227 66 00 / 93 227 66 20

[advertising@cataloniatoday.info]

Classifieds 902 02 10 10

Letters to Editor [letters@cataloniatoday.info]